

**Globus wine** is a young and dynamic wine company constantly striving to present to its clients a world-class selection of fine wines along with an impeccable service.

“Globus” is a Latin word, meaning “the world”. As the name of the company suggests, the idea of Globus wine Company is to enable people to learn about the world through the magnificent wines, which are produced in many wonderful places.

Globus wine imports over 200 different wines from over 30 top boutique wineries around the world, starting from France, Italy, Spain, Portugal, Germany in the Old World and continuing to California in the New World. The founders of Globus wine have traveled to many of these places, made friends with local producers, tasted the wines, and chosen the ones which best represent the spirit of the place.

**Throughout the Globus portfolio, wines share common values: small production, exceptional quality, and a unique character.**

Globus wine is the first choice for customers who want to discover the most exiting wines. The company uses only temperature-controlled transportation in order to maintain the quality of the wines. All wines have been thoroughly tasted on more than one occasion in order to guarantee that they represent the best available quality in every price range.

In addition to its corporate offices in Shanghai and Beijing, Globus Wine has two wine boutiques in Shanghai. The quality of Globus wine portfolio has been widely recognized by retail customers and over 150 trade customers in Shanghai, Beijing, and more than ten other cities in China. Globus wine proudly supplies some of the best hotels and stand-alone restaurants in China, such as Park Hyatt, Peninsula, Shangri-La, Intercontinental, Stillers, El Willy, T8, Jean Georges, M on the Bund in Shanghai, China World Hotel, Shangri-La, Maison Boulud, Raffles Hotel, Peninsula Hotel, Capital M, Aman Resort Summer Palace in Beijing.

*“Best wine shop in Shanghai” – Travel+Leisure Magazine SE Asia Edition*

**阁乐葡**是一家年轻富有活力的葡萄酒公司，坚持不懈地通过自己优质的服务为客户引荐来自全球不同地域的精品葡萄酒。

Globus 取自于拉丁语，有“环球”之意。正如公司所取的名字，阁乐葡通过引荐全球优质葡萄酒产地生产的美酒，让人们能够更全面地了解世界。

阁乐葡引进了全球 30 多个优质精品酒庄的超过 200 款不同的葡萄酒，从旧世界的法国，意大利，西班牙，葡萄牙，德国到新世界的加州。阁乐葡的创始人游历了这些国家的许多地方，和当地的酿酒师们结交为好友，带来了最具当地特色的美酒。

**通过阁乐葡的酒单，你可以看出这些葡萄酒共同的特点：小产量，出色的质量以及独一无二的品质。**

如果想找到性价比最高的美酒，阁乐葡一定是你最好的选择。为了保证质量，阁乐葡的全部产品都采用温控运输方式。我们已经在不同场合中对每一款葡萄酒都进行过品尝，以确保其品质在相同价位的葡萄酒当中最高。除了上海和北京的办公室，阁乐葡在上海已经开出了 2 家精品葡萄酒酒店。阁乐葡所推荐的酒单已经被零售客户和超过 150 家上海，北京及全国十多个城市的专业销售客户所广泛认可。我们很自豪的告诉客户，阁乐葡已经与很多中国顶级的酒店和餐厅合作提供葡萄酒，例如上海柏悦酒店，上海半岛酒店，香格里拉大酒店，洲际大酒店，Still 德国餐厅，El Willy 餐厅，T8, Jean Georges 餐厅，米氏餐厅，北京中国大饭店，香格里拉大酒店，布鲁宫法餐厅，莱佛士酒店，北京半岛酒店，前门 M 餐厅和颐和安缦。

*“上海最好的葡萄酒酒店” – “Travel+Leisure” 杂志东南亚版*

**BOHEMIA GLASSWARE 波西米亚玻璃器皿** p.1

**FRANCE 法国**

- Champagne: 香槟**
- Egly-Ouriel, Montagne de Reims 欧歌利屋也酒庄 p.2
  - Varnier-Fanniere, Côtes de Blancs 瓦涅尔-法尼尔酒庄 p.3
  - R. Geoffroy, Vallée de la Marne 勒内杰弗里酒庄 p.4
  - Tarlant, Vallée de la Marne 塔兰酒庄 p.5
- Alsace: 阿尔萨斯** - Domaine Zind-Humbrecht 辛特-鸿布列什酒庄 p.6
- Bordeaux: 波尔多**
- Château des Antonins 安东尼酒庄 p.7
  - Château Haut-Bailly 高柏丽堡 p.8
  - Petit-Figeac 小飞卓城堡 p.9
  - Château Tour Pibran 佩兰城堡图尔酒园 p.10
  - Château Pibran 佩兰城堡 p.10
- Burgundy: 勃艮地**
- Domaine Henri Prudhon & Fils, Saint-Aubin 普鲁东酒庄(圣奥宾) p.11
  - The Thevenet family Estates, Côtes Mâconnaise 特维奈庄园玛贡内 p.12
- Côtes Du Rhône: 罗纳河谷**
- Domaine la Rémejeanne, CDR Villages 瑞美永酒庄(CDR 村庄) p.13
  - Domaine de la Janasse, Châteauneuf-du-Pape 佳纳斯酒庄(教皇新堡) p.14
  - Domaine la Barroche, Châteauneuf-du-Pape 巴罗什酒庄(教皇新堡) p.15
  - Domaine de Fondrèche, AOC Ventoux 冯德雷斯酒庄(AOC 旺度区) p.16
  - Maison Tardieu-Laurent 泰德罗弘酒庄 p.17
  - Domaine du Colombier, Tain L'Hermitage 哥伦比耶酒庄(埃米塔日) p.18
- Languedoc-Roussillon: 朗格多克-鲁西荣**
- Domaine Fontarèche, Languedoc 法特勒什酒庄(朗格多克) p.19
  - Domaine Gardiés, Roussillon 伽迪斯酒庄(鲁西荣) p.20
  - Domaine Le Soula, Gérard Gauby, Roussillon 苏拉酒庄(鲁西荣) p.21
- Loire Valley: 卢瓦尔河谷** - Domaine de Pallus, Chinon, Loire Valley 帕鲁斯酒庄 p.22

**SPAIN 西班牙**

- Ribera del Duero: 斗罗河区**
- Dominio de Atauta 阿托塔酒庄 p.23
- Rioja: 里奥哈** - Bodegas Amezola de La Mora 阿梅索拉酒庄 p.24

**ITALY 意大利**

- Tuscany: 托斯卡纳**
- Altesino 奥特西诺酒庄 p.25
  - Fattoria di Piazzano 皮亚扎诺酒庄 p.26

**GERMANY 德国**

- Pfalz: 法尔兹** - Dr. Buerklin-Wolf 布尔克林吴尔福博士酒庄, 法尔兹 p.27  
**Mosel-Saar: 莫泽尔** - Weingut Von Othegraven 旺奥德格雷夫伯爵酒庄, 坎曾奥特伯格 p.28

**HUNGARY 匈牙利**

- Tokaji: 托卡伊** - Disznóko 野猪岩葡萄园 p.29

**PORTUGAL 葡萄牙**

- Alentejo: 阿伦德如** - Herdade da Malhadinha Nova 马拉迪娜酒庄, 阿伦德如 p.30

**USA 美国**

- California: 加利福尼亚** - Schramsberg, Napa Valley 世酿伯格, 纳帕谷 p.31  
- Landmark Winery, Sonoma 兰德马克, 索诺玛 p.32  
- Z52 Winery, Lodi 落帝 p.33  
- Covenant, Napa Valley 卡维南特, 纳帕谷 p.33

**HOUSE WINE 店酒推荐**

- France: 法国** - Mont-Besson 碧松山脉酒庄 p.34  
**Spain: 西班牙** - Bodegas Mano A Mano 玛诺酒庄 p.34

**CASK-STRENGTH WHISKIES 木桶强度**

- Scotland: 苏格兰**
- Campbeltown: 坎贝尔镇** - Springbank Distillery 云顶 p.35
- Islay: 伊斯莱区** - Bunnahabhain Distillery 班娜哈本 p.35

**SPECIAL FORMAT 特别瓶装** p.36

**CELLAR SELECTION OF GCC BORDEAUX& BURGUNDY 法国波尔多列级名庄&勃艮地** p.37

**SPECIAL OFFERS 特别推荐** p.38

Dear Valued Customer,

Globus wine is thankful for your business and we will do our very best to provide you quality service and regular, consistent delivery. Our delivery policy and all back office contacts are listed below. If you have any further questions please don't hesitate to contact your sales representative or one of our back office staff.

Sincerely,

Globus wine

尊敬的客户：

阁乐葡对您长期以来对本公司地支持表示衷心感谢。我们会竭尽所能为您提供优质服务及定期送货服务。我们的送货安排和办公室联系方式如下。如果您有任何问题请联系您的销售代表或办公室员工。

诚挚的，

阁乐葡

**-Deliveries are made six days per week: Monday---Saturday (excluding Sunday)**

每周六天可安排送货：周一至周六（周日除外）

**-All orders made after 3pm will be delivered the following day**

当天 15 点以后的订单次日安排送货

**-During official public holidays Globus wine will follow a different delivery schedule. We will inform you of this schedule with enough notice to ensure smooth service**

国定节假日期间阁乐葡会相应调整送货安排。我们会提前通知您以确保优质服务

**-To place an order please contact:**

订货请联系：

**[orders@globus-wine.com](mailto:orders@globus-wine.com)**

**T: +86 (21) 5465-2774**

**F: +86 (21) 5465-2784**

**-To speak with accounting please contact:**

财务问题请联系：

**Marina Feng**

**[marinafeng@globus-wine.com](mailto:marinafeng@globus-wine.com)**

**T: +86 (21) 5465-2774**

**F: +86 (21) 5465-2784**

Globus wine also offers services such as wine dinners, wine tastings, and bi-lingual wine trainings. For questions on these services or requests for other services please don't hesitate to contact us.

阁乐葡还会开展形式多样的活动例如美酒晚宴，品酒会和双语葡萄酒培训。如果有任何与此有关的问题或其他问题请随时与我们联系。

# BOHEMIA GLASSWARE/CZECH REPUBLIC 波西米亚玻璃器皿/捷克共和国

## Bohemia Crystal/Czech Republic

### 波西米亚水晶



The Bohemian basin in the Czech Republic is endowed with an abundance of sand and wood, the building blocks for creating fine crystal. Since the time of the Celts this region has been producing glass objects. By the 11th century the Bohemia region witnessed a boom in glass production, making them the center for crystal stemware technology.

The 18<sup>th</sup> century's continued growth gave birth to some of the finest crystal companies in the world, including Crystalex and Sklo Bohemia.

As the 1950's took speed the government took control of the crystal factories, developing the export markets and creating a demand for their fine crystal. When the government shifted in 1990's the crystal companies were privatized and Crystalex joined Sklo Bohemia.

Bohemia Crystalex Trading has combined their strengths, forming a company that has over 600 years of collective experience in crystal production. All pieces of stemware are crafted with the finest, style, elegance, and strength. Special technology exclusive to Bohemia Crystalex has created a glass that is strengthened in all of the critical control points, making it dishwasher safe and more resistant than the other leading crystal brands.

位于捷克共和国的波西米亚盆地，盛产沙子和木料，而这些都是生产优质水晶所需的材料。自凯尔特人时期开始，这个地方就开始生产玻璃器具。到了 11 世纪，波西米亚地区在见证玻璃器具生产迅猛发展的同时，也逐渐成为水晶器皿制造工艺的一个中心。18 世纪的高速持续发展造就了一批世界顶级水晶生产商的诞生，其中就包括 Crystalex 和 Sklo Bohemia。

20 世纪 50 年代，随着政府开始接手水晶生产企业，客观上刺激了出口的增长，扩大了优质水晶器皿的需求。进入 20 世纪 90 年代，随着私有化进程的到来，Crystalex 最终被并入 Sklo Bohemia。

合并后的 Bohemia Crystalex 成为一家有着超过 600 年水晶器皿生产制造经验的大制造商。它的每一件成品都是品质、款式、雅致和强度的完美融合。Bohemia Crystalex 独有的制造工艺，使得它的产品强度可以通过世界上哪怕是最苛刻的检验体系，且韧度不输同行业领先品牌，完全可以用洗碗机直接清洗。



REFERENCE 编号	TYPE 品种	SPECIFICATION 规格	PRICE 价格
ZZGL-1-0704	<b>BOHEMIA, Bistro Flute</b> 波希米亚香槟杯	190ml cl 19, H: 212mm Ø 76mm, 6/48 or 12/12pc	65
ZZGL-1-0705	<b>BOHEMIA, Degustation White Wine</b> 波希米亚白葡萄酒杯	355ml cl 35, H: 217mm Ø 80mm, 6/24pc	65
ZZGL-1-0706	<b>BOHEMIA, Degustation Red Wine</b> 波希米亚红葡萄酒杯	450ml cl 45, H: 224mm Ø 86mm, 6/24pc	65
ZZGL-1-0707	<b>BOHEMIA, Barware wine carafe</b> 波希米亚立式醒酒器	1250ml lt 12.5, H: 240mm Ø 132mm, 1/6pc	228
ZZGL-1-0708	<b>BOHEMIA, Horizontal Decanter</b> 波希米亚卧式醒酒器	1250ml lt 1.25, H: 248mm Ø 202mm, 1/6pc	478
ZZGL-1-0709	<b>BOHEMIA, Horizontal Decanter</b> 波希米亚卧式醒酒器	1500ml lt 1.5, H: 208mm Ø 195mm, 1/6pc	478
ZZGL-1-0710	<b>BOHEMIA, Funnel</b> 波希米亚玻璃漏斗		155

## FRANCE/Champagne

法国/香槟

**EGLY-OURIET** (Montagne de Reims)  
欧歌利屋也酒庄

**Egly-Ouriet** is one of Champagne's original grower-producers and is gaining world-wide recognition for the superb quality of his wines. Grower-producers source their grapes only from their own vineyards; having, unlike many big Champagnes houses, complete control over vineyard, selection and all elements of the winemaking process. This means that grower Champagnes can often show more personality and integral character compared with the big brands because of subtle vintage variations and the qualities of specific vineyards, even as a blend. Egly-Ouriet is no exception. Based in the village of Ambonnay, winemaker Francis Egly controls approximately 9 hectares of Grand Cru vineyards, mostly in Ambonnay, but also in Bouzy and Verzenay. The vines range from 30-50 years old, with an average age of about 35 years, laid out to approximately 75% Pinot Noir and 25% Chardonnay by area.

Francis Egly is unusual in a number of respects. First, he "green harvests" extensively, reducing the size of his crop to produce the best fruit only. Egly also uses natural yeasts and does not filter his base wines: both unusual practices in Champagne which lend complex flavors to his superb wines. Fermentation in oak – another relatively rare practice in the region – all wines undergo traditional second fermentation in bottle, spending a minimum of three years on the lees (in yeast contact), which encourages complex autolytic aromas and a rich mouth-feel.

**Egly-Ouriet is also one of Robert Parker's 13 top "5 Stars" Champagne houses, along with Krug, Bollinger, Salon and other well-known prestigious producers. These wines represent unbelievable value for such amazing quality.**

**欧歌利屋也是最早栽培并酿造香槟的酒庄之一，** 并以其卓越的品质赢得了世界性的广泛赞誉。用来酿造香槟的葡萄全部来自于他们自己的葡萄园，因此，他们对自己的葡萄园有全面的掌握，在筛选葡萄以及控制酿酒过程的每一个细节上，他们也比很多大型香槟生产企业更有竞争力。也就是说，栽培香槟用葡萄的生产者，能比那些大品牌展示更多个性和特点。欧歌利屋也酒庄正是如此。以艾伯尼村(Ambonnay)为基准，酿酒师弗朗西斯-欧歌利拥有大约 9 公顷的 Grand Cru (顶级酒庄级别)的葡萄园，大部分都在艾伯尼村，但也有部分在博姿(Bouzy)和维兹奈(Verzenay)。这里的葡萄藤已经有 30-50 年的历史，平均约 35 年，约有 75%的黑比诺和 25%的霞多丽。

弗朗西斯-欧歌利(Francis Egly) 的香槟与众不同，首先，他进行“未成熟收获”，因此减少了产量来提高果实的质量。欧歌利只运用天然酵母，并且不过滤他的基酒：这都是与香槟的传统酿造方法不同的，但却给他的顶级香槟带来了复杂的风味。基酒在橡木桶中发酵 - 这在当地也是很罕见的做法。然后，所有的葡萄酒经过传统的瓶中二次发酵，用最短三年的时间来与在酒糟上来与酵母接触，从而有利于复杂芳香物质的自我融合，带来强烈而丰富的口感。

总之，欧歌利在葡萄栽培及葡萄酒酿造的整个领域里，都是最勤奋、技术最精湛的酿酒师之一。他那里特殊的风土条件，使得他的香槟独一无二。他在注重融合精致艺术的同时，也尝试着去反映出自身葡萄园的独特品味。

**欧歌利屋也是罗伯特·帕克 13 位香槟家族中的五星级酒庄，与 Krug, Bollinger, Salon 和其他著名酒庄并驾齐驱。他的葡萄酒已惊人的品质显现了不可估量的价值。**

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>Champagne: 香槟</b>				
FRCH-1-0249	<b>EGLY-OURIET 'Les Vignes de Vrigny' 1<sup>er</sup> Cru 100% Pinot Meunier</b> Limited Availability 欧歌利屋也酒庄维利尼一级名庄香槟葡萄酒 限量供应	NV	RP92	592
FRCH-1-0248	<b>EGLY-OURIET Brut 'Tradition' Grand Cru</b> 欧歌利屋也酒庄列级名庄传统香槟葡萄酒 十二月底到货	Arriving end of December	NV	RP91, WS90
FRCH-1-0251	<b>EGLY-OURIET Brut Rosé Grand Cru</b> 欧歌利屋也酒庄列级名庄桃红香槟葡萄酒 十二月底到货	Arriving end of December	NV	RP92, WS89
FRCH-1-0269	<b>EGLY-OURIET Brut 'Vieillessement Prolongé' Grand Cru</b> Arriving end of December 欧歌利屋也酒庄特级绝干香槟葡萄酒 十二月底到货		NV	RP93, WS89
FRCH-1-0270	<b>EGLY-OURIET Brut Grand Cru Millésimé</b> 欧歌利屋也酒庄列级名庄香槟葡萄酒		2000	RP94/RP93 1,298
FRCH-1-0252	<b>EGLY-OURIET Brut Grand Cru Millésimé</b> 欧歌利屋也酒庄列级名庄香槟葡萄酒		1999	- 1,399
FRCH-1-0250	<b>EGLY-OURIET Blancs De Noirs Grand Cru</b> 欧歌利屋也酒庄诺瓦斯传统特级老藤香槟葡萄酒 十二月底到货	Arriving end of December	NV	RP93+
<b>Red Wine: 红葡萄酒</b>				
FRCH-1-0268	<b>EGLY-OURIET Ambonnay Rouge, Côteaux Champenois</b> Limited Availability 欧歌利屋也酒庄阿伯内干红葡萄酒 限量供应		2006	- 1,712

**VARNIER-FANNIÈRE** (Côte Des Blancs)

瓦涅尔-法尼尔酒庄

www.varnier-fanniere.com



This tiny, 4 hectare domaine of solely Grand Cru vineyards is emblematic of top-notch grower-Champagne. The Fanniere family started growing grapes in 1860. At this time, growers were selling all their fruit to the Champagne négociant houses. For example, the grapes from the Fanniere family's Grand Cru vineyards in Avize were used solely to produce the Cuvées de Prestiges of the biggest names of Champagne. However, realizing the potential of his vineyards, with their distinctive terroir, Jean Fanniere decided to begin producing his own Champagnes in 1950.

Success came quickly thanks to the superlative quality of his Chardonnay grapes. In the early 1950s only a few thousand bottles were produced, but the production increased annually to about 10,000 bottles in 1965 (still tiny production levels by Champagne standards). The proceeds from this expansion allowed Jean's daughter Josette, and her husband Guy Varnier, to purchase new Grand Cru Vineyards in both Oger and Cramant with a view to making newer, even more exciting cuvées (blends).

In 1989, their son Denis Varnier took over the vineyards after completing his oenological studies. Denis continues to work his vineyards and wines in essentially traditional ways, rather than laboring under the more industrialized processes of the big Champagne houses. His winemaking philosophy is reflected in his continued use of an old Coquard press, his non-intensive handling of the soil and overall concern for the environment of his vineyards.

**Varnier makes distinctive, floral and creamy Chardonnay-based Champagnes of considerable class and structure.**

这座占地仅 4 公顷的葡萄园，是典型的种植香槟用葡萄的顶级葡萄园。早在 1860 年，法尼尔(Fanniere)家族就开始在这里种植葡萄。在那时，他们把葡萄卖给香槟名牌酒庄，但并不自己酿制香槟。例如，来自法尼尔家族在阿维泽列级名庄的葡萄，是被用于生产普雷斯蒂奇系列大品牌香槟的。然而，当他们意识到自己的葡萄园的潜能以及与众不同的风土环境时，吉恩·法尼尔决定在 1950 年开始生产属于自己的香槟。

迅速的成功源自他们高品质的霞多丽葡萄。在 20 世纪 50 年代，产量仅有千余瓶。但随着每年产量的增加，到 1965 年已经达到 10,000 瓶（但这仍然属于小产量的香槟生产级别）。他们从扩大生产规模中赚到了钱，并允许吉恩 (Jean Fanniere) 的女儿约塞特 (Josette) 和她的丈夫盖伊·瓦涅尔 (Guy Varnier) 购买在奥格(Oger)和克拉蒙特 (Cramant) 的新的列级名庄。他们打算用这片土地生产出更新的，甚至是更让人兴奋的系列香槟。

1989 年，他们的孙子丹尼斯·瓦涅尔 (Denis Varnier) 接管了葡萄园，那时他已经完成了他的酒类研究。丹尼斯继续用传统的方法来管理自家的葡萄园和葡萄酒，而不用大的香槟生产厂家的工业化程序。这种传统的葡萄酒酿造哲学反映在他使用老式的压榨 (Coquard) 方法，温和地处理土质和一切与葡萄园环境相关的因素。

**瓦涅尔的与众不同，在于她的霞多丽香槟充满独特的植物气息和奶油香味，级别相当高。**

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Champagne: 香槟**

FRCH-1-0253	<b>VARNIER-FANNIÈRE Brut Grand Cru</b> 瓦涅尔-法尼尔酒庄列级名庄香槟葡萄酒	NV	RP90, WS92	498
FRCH-1-0254	<b>VARNIER-FANNIÈRE Brut Zéro Grand Cru</b> 瓦涅尔-法尼尔酒庄列级名庄绝干香槟葡萄酒	NV	-	498
FRCH-1-0255	<b>VARNIER-FANNIÈRE Cuvée St Denis Brut Grand Cru</b> 瓦涅尔-法尼尔酒庄圣丹尼香槟葡萄酒	NV	RP92, WS92	598

**RENÉ GEOFFROY** (Vallée De la Marne)

勒内-杰弗里酒庄

www.champagne-geoffroy.com



**René Geoffroy** is one of the growing number of family-owned grower-producers in Champagne making a name for themselves. As with the wines of Egly-Ouriet and Varnier-Fanniere – other gems in the Globus portfolio – grower Champagnes at this level offer not only real value but incredible quality with attention to detail applied to every aspect of the wine's production. Among these producers the real excitement and diversity of Champagne can be discovered year after year.

Established in the 17th Century, René Geoffroy continues to be a father-son domaine based in the village of Cumières in the heart of the Marne Valley. Passionate winemakers, René and Jean-Baptiste produce Champagnes of the utmost integrity and of inimitable character. Most of their practices are traditional, at least for top-quality grower Champagnes: fruit-thinning in July, manual harvesting only, and an environmentally sensitive respect for vineyard health and fruit quality. Once the grapes are harvested, the Geoffroys favor gentle and controlled pressing via their traditional Coquard press. This process is rarely seen today because of its low productivity and the physically taxing work it entails (a feature also of the meticulous attention at Varnier-Fanniere). Jean-Baptiste Geoffroy then personally vinifies the juice yielded from each plot of vines separately with a view to assessing terroir influences and the base wines of his gorgeous blends. The wines are fermented in oak before their second-fermentation, adding complexity.

**Jean-Baptiste Geoffroy's Pinot Noir and Pinot Meunier dominated cuvées are from relatively warm local microclimates responsible for creating thrilling, vibrant, fruit-driven, but abundantly subtle Champagnes.**

**勒内-杰弗里**是种植并生产香槟最好的家族之一。他们的香槟质量上乘，价格也公道，堪比欧歌利屋酒庄和瓦涅尔-法尼尔列级名庄的酒，以及其他在闲乐葡萄酒单中的出色的香槟生产者。在葡萄酒生产的每个细节上，他们都做得非常细致。在这些生产者中，是不难发现真正出色而多样的香槟的。

勒内-杰弗里酒庄建立于 17 世纪，坐落在马恩河谷的枯米尔(Cumières)村，是一座子承父业的葡萄园。充满热情的酿酒师，勒内和让-巴蒂斯特(René+Jean-Baptiste)，他们的香槟，品质卓越。他们尊崇传统高质的香槟工艺：在七月收获青葡萄，手工采摘，葡萄的栽培在非常友好的环境下，温和的耕作并使用有机肥。

葡萄园占地 13 公顷，年产量平均在 10, 800 瓶左右。典型的香槟产区，土壤由石灰石、粘土-石灰石和粘土-燧石组成，那里的霞多丽、黑比诺和比诺曼妮都很茂盛。一旦葡萄收获完，杰弗里家族就会进行传统的传统式(Coquard)的轻柔压榨。在今天这种工艺已经很少见了，因为他的产量很低，而且是非常累人的体力活。然后，让-巴蒂斯特杰弗里亲自进行酿造，并将每块地上的葡萄汁分开，以保持每个地方的自然品质。葡萄酒在二次发酵之前都是在橡木桶中，从而带来更多的复杂风味。

让-巴蒂斯特杰弗里的黑比诺和比诺曼妮经勾兑后，便成为令人兴奋而精致的香槟了。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>Champagne: 香槟</b>				
FRCH-1-0243	<b>RENÉ GEOFFROY Brut 'Expression' Premier Cru</b> 勒内-杰弗里酒庄《表现》一级名庄香槟葡萄酒	NV	RP89, WS91	505
FRCH-1-0715	<b>RENÉ GEOFFROY Elixir Demi-Sec</b> 勒内-杰弗里酒庄爱丽舍一级名庄半干型香槟葡萄酒	NV	-	548
FRCH-1-0265	<b>RENÉ GEOFFROY Rosé de Saignée Premier Cru 375 ml</b> 勒内-杰弗里酒庄桃红香槟葡萄酒小瓶装	NV	RP93, WS90	455
FRCH-1-0246	<b>RENÉ GEOFFROY Rosé de Saignée Premier Cru</b> 勒内-杰弗里酒庄桃红香槟葡萄酒	NV	RP93, WS90	742
FRCH-1-0264	<b>RENÉ GEOFFROY Brut 'Empreinte' Premier Cru</b> 勒内-杰弗里酒庄《表志》干型香槟葡萄酒	NV	RP92, WS89	615
FRCH-1-0244	<b>RENÉ GEOFFROY Brut 'Empreinte' Premier Cru Magnum 1500 ml</b> 勒内-杰弗里酒庄《表志》干型香槟葡萄酒大瓶装	NV	RP92, WS89	1,230
FRCH-1-0245	<b>RENÉ GEOFFROY Brut 'Volupté' Premier Cru</b> 勒内-杰弗里酒庄渥律葡特一级名庄香槟葡萄酒	NV	RP93, WS95	795
<b>Red Wine: 红葡萄酒</b>				
FRCH-1-0277	<b>RENÉ GEOFFROY Cumières Rouge (100% Pinot Noir)</b> 勒内-杰弗里酒庄酷米尔干红葡萄酒	NV	-	592
<b>Sweet Wine: 甜葡萄酒</b>				
FRCH-1-0276	<b>RENÉ GEOFFROY Ratafia de Champagne 200ml (18%Alc)</b> 勒内-杰弗里酒庄拉塔菲亚甜葡萄酒	NV	-	218

**TARLANT** (Vallée De la Marne)

塔兰酒庄

www.champagne-tarlant.cn



**Tarlant** is one of a handful of "cult" Champagne producers boasting a rich pedigree. Established as early as 1687 by Pierre Tarlant in Gland, it was Louis Tarlant who, in 1780, set up Tarlant's current location in the village of Oeuilly. The first exclusive cuvée was made in 1928 under the direction of Louis Adrien Tarlant. In the post-World War II era Jean Marie Tarlant, and his wife Micheline, spearheaded quality, now joined by their two children Benoît and Mélanie.

All fruit is sourced from specific vineyards in the famous Marne Valley. Tarlant controls some 13 hectares from four different "crus" located in the villages of Oeuilly, Boursault, St-Agnan and Celles-les-Condés, producing a modest 100,000 bottles a year. Chalk, sparnacien (clay-limestone), sand, limestone and small pebbles all constitute the complex terroirs of these villages

and vineyard sites. Vineyard management is respectful to the environment with natural predators encouraged for pest-control, organic fertilizers, and grass cover to prevent erosion, used throughout.

All grapes are hand-picked. Tarlant favors gentle pressing through the use of two traditional Coquard presses, followed by barrel fermentation (old or new oak depending on fruit and vintage characteristics). Each parcel is vinified separately, so that, pre-blending, the exact terroir characteristics of each plot shine through. Blending follows first fermentation, the Tarlant philosophy being to express a "palette of terroirs." Second fermentation is followed by at least five years of ageing before disgorgement.

**Tarlant Champagnes are superbly rich, focused, and exquisite in their ranges of flavors, showing astonishing typicity in reflecting the multiple terroirs of their unique vineyard sites. They are excellent and abundantly food-friendly Champagnes all round.**

塔兰是少有的承载了丰富历史的著名香槟酒庄之一。由皮埃尔-塔兰于1687年在格兰(Gland)创立,1780年,路易斯-塔兰在玉意(Oeuilly)村建立了塔兰酒庄。塔兰开创了混合葡萄品种酿造的先河,它是由路易斯-艾德里安-塔兰在1928年发明的。二战以后,吉恩-玛丽-塔兰(Jean-Marie Tarlant)和他的妻子麦克林(Micheline)发展了他们的生意。现在他们的两个子女伯努瓦(Benoît)和梅兰妮(Mélanie)也在帮助他们打理酒庄。

所有的葡萄都来自著名的Marne山谷。塔兰酒庄拥有13公顷来自玉意(Oeuilly)、博尔叟(Boursault)、圣阿南(St-Agnan)、以及斯勒勒控(Celles-les-Condés)村庄的四个不同的葡萄园,年产量100,000瓶。白垩、石灰石-粘土、沙子、石灰石和小鹅卵石共同构成了他们村庄和葡萄园复杂的风土环境。葡萄园的管理者尊重这种环境。塔兰用有机肥和草来覆盖土壤,防止土壤被侵蚀。

所有的葡萄都是手工采摘的。塔兰推崇有两次压榨的、传统轻柔压榨工艺,紧接着进行瓶中发酵。每个地方的葡萄都被单独分开,这样在混合之前,就能够精准的保证该地区葡萄的风土环境特征。混合的过程体现了达尔朗的哲学“风土环境的调色板”。二次发酵后除淤泥之前,至少要进行五年的陈酿。塔兰香槟丰富而高雅,很好地反映出葡萄收获地区的特征,适合搭配很多种食物。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>Champagne: 香槟</b>				
FRCH-1-0263	<b>TARLANT Brut Tradition 375 ml</b> 塔兰酒庄传统香槟小瓶装葡萄酒	NV	RP89+	298
FRCH-1-0262	<b>TARLANT Brut Tradition</b> 塔兰酒庄传统香槟葡萄酒	NV	RP89+	521
FRCH-1-0259	<b>TARLANT Brut Tradition Imperial 6000 ml</b> Limited Availability 塔兰酒庄传统干型香槟葡萄酒 限量供应	NV	RP89+	7,388
FRCH-1-0258	<b>TARLANT Brut Rosé</b> 塔兰酒庄桃红香槟葡萄酒	NV	WS92	669
FRCH-1-0266	<b>TARLANT Brut Zéro</b> 塔兰酒庄绝干香槟葡萄酒	NV	RP89	628
FRCH-1-0267	<b>TARLANT Brut Zéro Rosé</b> 塔兰酒庄绝干桃红香槟葡萄酒	NV	RP93	848
FRCH-1-0257	<b>TARLANT Cuvée Louis</b> 塔兰酒庄路易酩酿香槟葡萄酒	NV	RP94, WS90	822
FRCH-1-0275	<b>TARLANT Cuvée Louis Magnum 1500 ml</b> 塔兰酒庄路易酩酿香槟葡萄酒大瓶装	NV	RP94, WS90	2,358

**DOMAINE ZIND-HUMBRECHT**

辛特-鸿布列什酒庄



Father and son team Léonard and Olivier Humbrecht run **Zind Humbrecht**, one of the greatest domaines in Alsace. Created in 1959, the domaine has made its mark on the world of wine, turning out truly splendid bottles year after year from a number of vineyard sites across Alsace.

The domaine also has a reputation for conducting precise vineyard and winery practices such as high density planting, alcoholic fermentation in oak, and avoiding malolactic fermentation. But it is ultimately their belief in Biodynamic principles which guides all of Zind Humbrecht's wine-making practices. Olivier Humbrecht's passion towards these practices have led to his presidency of Biodyvin, the only official governing body of biodynamics.

Biodynamism is a radical extension of organic agriculture, requiring its followers to adopt practices such as organization of vineyard tasks according to the phases of the moon or burying of cow horns to improve soil vitality. Those are just two of the methods devotedly carried out year after year by Léonard and Olivier Humbrecht in the confidence that this will reinforce the quality of their wine.

**Zind-Humbrecht is one of the greatest domaines in Alsace, and many consider them the greatest. The style is not to everyone's taste, but regardless of one's preferences, their commitment to quality cannot be denied.**

辛特-鸿布列什酒庄由雷奥纳和奥利弗-鸿布列什父子经营，是阿尔萨斯地区最好的酒庄之一。自1959年创办以来，他们在世界范围葡萄酒行业享有盛誉，从阿尔萨斯区的一些葡萄园不断产出真正极品葡萄酒。

酒庄同时以强调葡萄园和酒商合作而闻名，高密度种植，在橡木桶里酒精发酵，避免苹果乳酸酸发酵。如果没有秉持生物动力种植的原则，在辛特-鸿布列什是不可能讨论实践意义的。

有机种植技术的迅速传播，生物动力学见证了雷奥纳和奥利弗-鸿布列什父子根据月球的周期活动对葡萄园的管理，埋牛角以提高土壤的种植力，以及其他一些特别的方法。听起来都有些疯狂，但辛特-鸿布列什却是众多坚持生物动力种植的高质量种植者之一。

辛特-鸿布列什酒庄与众多优秀的阿尔萨斯酒庄齐名，很多人甚至认为它是最好的。尽管并不是每人都能接受它的味道，撇开个人口味偏好的因素，他们对质量的孜孜以求是无法否认的。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wines: 白葡萄酒</b>				
FRAL-1-0083	<b>ZIND-HUMBRECHT Riesling</b> 辛特-鸿布列什酒庄干白葡萄酒	2007	-	318
FRAL-1-0093	<b>ZIND-HUMBRECHT 'Cuvée Zind'</b> 辛特-鸿布列什酒庄辛特白葡萄酒	2007	WS88 RP90	338
FRAL-1-0698	<b>ZIND-HUMBRECHT Gewurztraminer Wintzenheim</b> 辛特-鸿布列什酒庄温斯翰园白葡萄酒	2002	-	338
FRAL-1-0785	<b>ZIND-HUMBRECHT Riesling Gueberschwihr</b> 辛特-鸿布列什酒庄雷司令干型葡萄酒 <b>新酒到货</b>	<b>NEW ARRIVAL</b> 2007	WS90 RP90	345
FRAL-1-0090	<b>ZIND-HUMBRECHT Gewurztraminer Goldert Grand Cru</b> 辛特-鸿布列什酒庄戈尔夕特级葡萄园琼瑶浆白葡萄酒	2004	RP91, WS91	933
FRAL-1-0091	<b>ZIND-HUMBRECHT Riesling Rangén de Thann Clos Saint Urbain Grand Cru</b> Limited Availability 辛特-鸿布列什酒庄坦恩之仰根 “圣乌班” 特级葡萄园雷司令白葡萄酒 <b>限量供应</b>	2004	RP91, WS92	1,275
<b>Sweet Wines: 甜葡萄酒</b>				
FRAL-1-0084	<b>ZIND-HUMBRECHT Pinot Gris Rotenberg</b> 辛特-鸿布列什酒庄灰比诺干白葡萄酒	2006	WS91	533
FRAL-1-0682	<b>ZIND-HUMBRECHT Pinot Gris Clos Windsbuhl</b> 辛特-鸿布列什酒庄温斯布勒葡萄园灰比诺白葡萄酒	2006	WS92	872

**CHATEAU DES ANTONINS**

安东尼酒庄

www.chateau-des-antonins.com



Geoffroy de Roquefeuil runs this estate located in the southern part of Graves, which has been in the same family for 150 years. The Château takes its name from the Antonins, a monastic order who set up the monastery in the 13th century, as a centre of cure for ergotism.

**Château des Antonins** is not just an average Bordeaux Supérieur, for several reasons: Geoffroy wants to make a wine that is powerful, hence the long maceration, and the need of some time before drinking. This approach is going against the tide within the appellation where the tendency is to make wines for immediate consumption, however the complexity and age-worthiness from the maceration are counterbalanced by the use of micro-bullage, a fairly expensive and advanced technique (entirely natural) used to soften otherwise hard wines. More clear evidence that the winery really strives for "superieur" quality is found in its vineyard's average yield, which is of 45 hectolitres/hectare, well below the maximum of 62

hectolitres/hectare permitted for the appellation.

The Domaine includes 24 hectares of red vines (50% merlot, 48% Cabernet Sauvignon and 2% Cabernet Franc), and 2 hectares of whites (60% Sauvignon and 40% Sémillon), all worked with a sustainable approach.

**安东尼酒庄**位于格拉夫 (Graves) 产区南部的土地, Geoffroy de Roquefeuil 目前正在管理着这片有着 150 年历史的家族土地。城堡名字取自 13 世纪的一个修道会——安东尼, 当时他们建立了一个修道院, 做为麦角中毒患者的治疗中心。

安东尼堡葡萄酒不仅仅达到了特级波尔多的品质。Geoffroy 希望通过增长浸渍工艺时间让葡萄酒变得更强劲, 如此一来喝到一款葡萄酒就需要等待更长的时间。虽然这一方法与目前流行的快速消费趋势背道而驰, 但是通过微气泡注入, 即在橡木桶内打入微小气泡以柔化单宁这一昂贵高级的纯天然技术可以很好的平衡浸渍工艺的复杂性和耗时性。酒庄平均年产量 450 升/公顷, 很好得控制在“特级产区”规定的 620 升/公顷最高限额, 在其推出的葡萄酒中我们可以清晰得感觉到酒庄真正在为“特级”这一荣誉而努力。

酒庄拥有 24 公顷的红葡萄园 (50%美乐、48%赤霞珠和 2%品丽珠) 和 2 公顷的白葡萄园 (60%长相思和 40%赛美容), 秉承着对自然资源的合理利用, 不破坏当地生态的平衡。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**White Wine: 白葡萄酒**

FRBO-1-0692	<b>CHATEAU DES ANTONINS, Bordeaux Blanc</b> 安东尼酒庄干白葡萄酒	2009	-	198
-------------	---	------	---	-----

**Red Wine: 红葡萄酒**

FRBO-1-0786	<b>CHATEAU DES ANTONINS, Bordeaux Supérieur</b> 安东尼酒庄干红葡萄酒	2007	-	198
-------------	---	------	---	-----

**CHATEAU HAUT-BAILLY** (Pessac-Léognan)

高柏丽堡（贝萨克-雷奥良）

www.chateau-haut-bailly.com



**Château Haut-Bailly** has recorded its first vines being planted in the 15th century.

Château Haut-Bailly is situated on the left bank of the River Garonne, south of Bordeaux in the commune of Pessac-Léognan – home to all the Graves Crus Classés. A vineyard with 30 hectares (74 acres) of planted vines on one piece of land, it sits on a high ridge overlooking a small winding road leading from Léognan to Cadajac. The sloping terrain is well-graded and has excellent drainage. The soils at Haut-Bailly is sandy, mixed with gravel, and rests on a subsoil of sandstone petrified with the remains of prehistoric fossil shells. All this contributes to the special character of Haut-Bailly wine.

In addition to making a 2nd wine, Château Haut-Bailly produces Pessac-Léognan, a generic wine that is anything BUT generic. The grapes are actually all of the youngest vines within the Haut-Bailly property. The wines are declassified from the grand cru blend and made into a separate labeling, offering tremendous value for those lucky enough to find a bottle. The blend of grapes revolves around Cabernet Sauvignon, Cabernet Franc, and Merlot.

**高柏丽堡**早在 15 世纪就开始种植葡萄。

酒庄位于波尔多南部加伦河左岸的贝萨克-雷奥良，这里也是顶级格拉芙酒的故乡。葡萄园占地 30 公顷（74 英亩）坐落于高高的山脊上，山下的小路蜿蜒曲折从雷奥良一直到卡多雅克。优良的坡地具有极好的排水性。高柏丽堡的土壤类型是沙土混合砾石，下层为白垩土。所有这些造就了 Haut-Bailly 酒独特风格。

“贝萨克-雷奥良”是高柏丽堡生产的一款副牌酒，一款“普通的酒”，但其实一点都不普通。这是因为用来酿酒的葡萄全部来自高柏丽堡葡萄园内相对较年轻的葡萄藤。同样是来自优质葡萄园的佳酿，只是以不同的酒标装瓶，这瓶混有赤霞珠、梅洛和品丽珠的葡萄酒极具性价比。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wine: 红葡萄酒**

FRBO-0-0676	<b>PESSAC-LEOGNAN, by Ch. Haut-Bailly</b> 高柏丽堡佩萨克产区红葡萄酒	2007	-	428
-------------	--	------	---	-----

**PETIT-FIGEAC** (Saint-Emillion)

小飞卓城堡 (圣艾米永利)



**Petit-Figeac** is truly a boutique vineyard, its area only 2.5 hectares, and located right in the heart of château Figeac's gravelly plateau in Saint-Emilion, on the right bank of the Gironde river in Bordeaux. Saint-Emilion wines are typically crafted from Merlot and Cabernet Franc, offering rich, round, and supple wines that ease new drinkers into the more tannic and lean styles of the Médoc. Cabernet Sauvignon is typically not grown here as the climate, partly aided by the soil, is just cool enough to prohibit full ripening, but the unique gravel that Petit-Figeac sits atop creates just the right balance to go against this rule. The result is a blend that is dominated by Cabernet Franc and Cabernet Sauvignon, and supported generously with Merlot's lush fruit quality.

**Definitely not a second wine, and actually made to be a stylistic introduction to Figeac itself, Petit-Figeac is a micro-cuvée blend coming from some of chateau Figeac's best parcels.**

Château Figeac's long history dates back to Roman times, and this one single vineyard of Figeac has since been broken into many smaller vineyards through family inheritances. As a result there are many neighboring wineries that benefit from the name "Figeac", but do not produce the true quality that Chateau Figeac is famous for. Château Figeac still remains one of the largest vineyards in St. Emilion at 42 hectares of covering some of the best soils in the area. Petit-Figeac is located within the areas of these soils.

The 2006 Petit-Figeac is a blend of 50% Cabernet Franc, 30% Cabernet Sauvignon and 20% Merlot, all aged in oak barrels during 18 months. It proudly encapsulates the unique style of Figeac's Cabernets combined with a touch of Merlot, while ensuring a silky texture thanks to a very gentle barrel ageing.

在波尔多吉伦特河右岸的圣艾米利翁产区，占地面积仅 2.5 公顷的小飞卓城堡，坐落于多碎石高原土质的飞卓堡的中心位置，的确是一片精品葡萄园。圣艾米利翁产区的酒以圆润、饱满、柔和著称，葡萄品种以梅洛和品丽珠为主，比较适合初饮葡萄酒的人。由于气候等的原因，赤霞珠不是这里的主要种植品种。但小飞卓城堡独一无二的沙砾土质使得他们能够酿出以品丽珠和赤霞珠为主，梅洛为辅的优质葡萄酒。

小飞卓肯定不是飞卓酒庄副牌，但酿造法沿袭了正牌同样的风格。小飞卓采用微型酿（微型酿命名法国小酒庄的高档葡萄酒称为“微型酿”（Micro-Cuvée）的方式与飞卓酒庄的最佳葡萄混合酿造。

飞卓城堡的历史可以追溯到古罗马时期，葡萄园由于遗产分割的原因被分为了许多小园。周围的一些酒庄借助飞卓堡的名气而从中获益，但却无法酿造出和飞卓堡一样品质的酒。飞卓堡至今还保有着圣艾米利翁产区 42 公顷的葡萄园，园中不乏优质的土壤环境，而小飞卓就坐落在其中的一块。

小飞卓城堡 2006 年份葡萄酒由 50%品丽珠，30%赤霞珠和 20%梅乐混合酿造，并在橡木桶内发酵 18 个月。由于使用非常温和的橡木桶，酒庄在保证葡萄酒柔滑品质的同时，非常自豪地向人们推出了这款混合了梅乐葡萄却具有飞卓城堡独特风格的葡萄酒。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wine: 红葡萄酒**

FRBO-1-0518	<b>PETIT-FIGEAC, Saint-Emilion Grand Cru</b> 小飞卓城堡干红葡萄酒	2006	WS87	758
-------------	--	------	------	-----

## FRANCE/Bordeaux

法国/波尔多

**CHATEAU PIBRAN** (Pauillac)  
佩兰城堡 (波亚克)

**Château Pibran** is a Cru Bourgeois of Pauillac whose solid reputation had it ranked as a Cru Bourgeois Supérieur in the 2003 classification. The list was later annulled for reasons that had nothing to do with Pibran, but that mark of high esteem is a clear demonstration that these wines offer a rare chance to taste an affordable alternative to Mouton-Rothschild and other illustrious neighboring properties.

Pibran's 17 hectares of vineyards partly stretch across a well-drained gravel bank bordering those of Mouton-Rothschild, Lynch-Bages and Pontet Canet. The winery has received considerable investment from owners AXA Millesimes, including a new wine aging facility, separate from Pichon-Baron, the famous classified chateau who's wine makers and facilities are used to craft Chateau Pibran.

Following a manual harvest the grapes are fermented in temperature-controlled stainless steel, before going into oak, with 50% of new oak, for a period of 12-15 months. The grand vin is Chateau Pibran, **La Tour Pibran** is the second wine. A higher percentage of Merlot over Cabernet Sauvignon than is usually found in the commune of Pauillac is favored, and the wines offer up a round, soft quality for Pauillac.

**佩兰城堡**属于梅多克波亚克产区的中级酒庄 (Cru Bourgeois) 等级, 酒庄拥有良好的声誉, 2003 年更是被选为特级中级酒庄 (Cru Bourgeois)。之后该名单虽被废止, 但是与佩兰城堡本身毫无任何关系, 这酒庄酿出葡萄酒的品质都受到推崇, 并且非常物超所值。完全可以和木桐酒庄以及周边的其它酒庄相媲美。

佩兰城堡 17 公顷的土地绵延穿过一段排水良好的砾石崖, 与木桐酒庄, 林治巴歌(靓次伯)酒庄以及旁堤卡内城堡接壤。来自酒庄拥有者 AXA Millesimes 的大量投资带来了新的橡木桶, AXA Millesimes 名下的另一酒庄 Pichon-Baron 也会贡献自己的酿酒师和相关设施来协助佩兰城堡。

葡萄在被人工采摘后会先在一个由温度控制的不锈钢容器内进行发酵之后再进入橡木桶, 橡木桶由 50% 的新桶, 50% 的旧桶, 一般陈酿 12 至 15 个月。正牌是佩兰城堡, **佩兰图尔**是他的副牌。跟波亚克产区的很多酒庄不一样的是, 佩兰城堡更偏爱美乐葡萄, 葡萄酒中其成份会高过赤霞珠, 酒体相对圆满柔滑。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wines: 红葡萄酒**

FRBO-1-0521	<b>CHATEAU TOUR PIBRAN Pauillac Cru Bourgeois</b> 佩兰城堡图尔干红葡萄酒	2006	-	468
FRBO-1-0516	<b>CHATEAU PIBRAN Pauillac Cru Bourgeois</b> 佩兰城堡干红葡萄酒	2006	WS90	798

**DOMAINE HENRI PRUDHON & FILS** (Saint-Aubin)

普鲁东酒庄 (圣奥宾)

www.henri-prudhon.fr



The Prudhon family has some of the oldest roots in the tiny village of St. Aubin, just west of Puligny and Chassagne Montrachet in the Cote d'Or of Burgundy. Father and son, Henri and Gerard, have even both served as mayor at one point. But despite their long history as grape growers, the Prudhons didn't start to bottle their own wine until 1980. The family owns 13 hectares of vines, balanced almost equally between Pinot Noir and Chardonnay, across the appellations of St. Aubin, Puligny, and Chassagne, giving them a wide range of terroir to produce a selection of wines in varying styles, including 1<sup>st</sup> cru wines.

Firm beliefs in tradition and attention to detail result in a meticulous hand harvest for both Pinot Noir and Chardonnay, followed by barrel fermentations, stirring of lees, and careful barrel aging to produce wines of balance in a very traditional style. In fact the use of new oak is limited in all of their wines, with only the 1<sup>st</sup> cru wines receiving 25% new oak. This approach to wine can be enjoyed immediately upon release, but most certainly will benefit with short term cellaring.

The Prudhon family is dedicated to producing honest wines of great quality. The wines are recognized for their tremendous value, and the family is renowned for their dedication to their village.

**"Prudhon is one of the stars of the village of Saint-Aubin"-Robert Parker**

在普鲁东家的葡萄园里，你可以发现一些圣奥宾村最古老的葡萄藤，这里位于勃艮第的金丘，普利尼蒙哈榭和香颂蒙哈榭的西边。父亲 Henri 和儿子 Gerard 都先后有过担任市长的经历。尽管有着很长的种植葡萄的历史，但普鲁东家从 1980 年才开始酿造自己的酒。家族所拥有的 13 公顷葡萄园里，黑皮诺和霞多丽大约各占一半，所涵盖的产区有圣奥宾、普利尼和香颂，不同的风土带来不同风格的酒，包括一些勃艮第一级佳酿。

普鲁东家族尊重传统，注重细节。细致的手工采收，再加上橡木桶发酵，搅桶，橡木桶成年，传统的风格，极好的均衡性。普鲁东较少使用新桶，只有一级佳酿才会用到 25% 的新桶。普鲁东的酒往往刚刚上市就已经适合饮用了，当然，短时间的窖藏会使酒的风味更加美妙。

普鲁东家族的酒一直被公认为是品质可靠的，较高的性价比也是普鲁东在圣奥宾村声名鹊起的主要原因。

**Prudhon 是圣奥宾村的明星酒庄之一——罗伯特 帕克**

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称		VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wines: 白葡萄酒</b>					
FRBU-1-0804	<b>HENRI PRUDHON &amp; FILS Bourgogne Chardonnay 375 ml</b> 普鲁东酒庄勃艮地白葡萄酒 <b>新酒到货</b>	<b>NEW ARRIVAL</b>	<b>2009</b>	-	<b>175</b>
FRBU-1-0700	<b>HENRI PRUDHON &amp; FILS Bourgogne Chardonnay</b> 普鲁东酒庄勃艮地白葡萄酒		<b>2008</b>	-	<b>238</b>
FRBU-1-0701	<b>HENRI PRUDHON &amp; FILS S' Aubin 1<sup>er</sup> Cru blanc 'Sentier du Clou'</b> 普鲁东酒庄圣欧班一级庄园白葡萄酒		<b>2008</b>	-	<b>508</b>
FRBU-1-0703	<b>HENRI PRUDHON &amp; FILS Puligny-Montrachet 'Les Enseignères'</b> 普鲁东酒庄普利尼白葡萄酒		<b>2007</b>	-	<b>958</b>
<b>Red Wines: 红葡萄酒</b>					
FRBU-1-0803	<b>HENRI PRUDHON &amp; FILS Bourgogne Pinot Noir 375 ml</b> 普鲁东酒庄勃艮地红葡萄酒 <b>新酒到货</b>	<b>NEW ARRIVAL</b>	<b>2009</b>	-	<b>175</b>
FRBU-1-0699 FRBU-1-0802	<b>HENRI PRUDHON &amp; FILS Bourgogne Pinot Noir</b> 普鲁东酒庄勃艮地红葡萄酒		<b>2008/2009</b>	-	<b>248</b>
FRBU-1-0702	<b>HENRI PRUDHON &amp; FILS S' Aubin rouge 1<sup>er</sup> Cru 'Les Rouges Gorges'</b> 普鲁东酒庄圣欧班一级庄园红葡萄酒		<b>2007</b>	-	<b>520</b>

**THE THEVENET FAMILY ESTATES** (Côte Mâconnaise)

特维奈庄园 (玛贡内)

www.bongran.com



The **Domaine de la Bongran** consists of 15 hectares spread across the foot of the Quintaine hills in the Maconnais region of Burgundy, and is known for some of the most highly regarded white Burgundies South of the Côte d'Or. Since at least the 15th century these vineyards have been owned by the Thevenet family, each successive generation of which has devoted them to Chardonnay.

The unique soil and favorable exposure imparts the chardonnay grapes with a very distinct flavour. Jean Thevenet's management of the vineyard, with his upmost respect of tradition, has assured Quintaine's place among the top vineyards of the Maconnais. Low yields and long fermentation without cultured yeast or commercial bacteria deliver a wine with a golden hue and a perfect balance of fruit and flowers. The three wines, Tradition, Levroutee and Botrytis, correspond to three bottlings at increasing levels of fruit-ripeness. While owning the Domaine de Bongran, the Thevenet family also fully manages the Domaine E. Gillet and the domaine De Roally, using much the same approach as in their own property.

**博朗酒庄** 15 公顷的土地遍布在玛贡内地区的昆坦山丘山脚,并以黄金海岸南部的勃艮地白葡萄酒名闻于世。始于 15 世纪的特维奈庄园,每一代的继承人都致力于霞多丽的种植。

独一无二的土壤和合适的光照赋予了霞多丽葡萄的截然不同的口味。秉持着尊重传统的经营理念,让-特维奈葡萄园的酒闻名于 Quintaine 地区。产量低,发酵时间长,没有人工培养的酵母或工业细菌,使得酒体透出金色以及果香和花香的完美平衡。按照传统的混合方法,“Levroutee”和“Botrytis”系列,涉及到 3 种成熟度不同的葡萄。当拥有了博朗酒庄,特维奈家族完全管理了艾米永基耶酒庄和罗伊酒庄,在他们自己的产业中,他们运用同样的精益求精的技术。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wines: 白葡萄酒</b>				
FRBU-1-0756	<b>DOMAINE DE ROALLY, Macon-Village</b> 罗伊酒庄马孔村庄白葡萄酒	2008	-	348
FRBU-1-0161	<b>EMILIAN GILLET, Viré-Clessé 375 ml</b> 艾米永基耶酒庄维尔·克莱赛白葡萄酒	2004	RP90	312
FRBU-1-0755	<b>EMILIAN GILLET, Viré-Clessé</b> 艾米永基耶酒庄维尔·克莱赛白葡萄酒	2007	RP90	445
FRBU-1-0186	<b>DOMAINE DE LA BONGRAN Tradition Macon Viré-Clessé 375 ml</b> 博朗酒庄马孔区维尔·克莱赛“经典”白葡萄酒	2003	RP91/93, WS89	358
FRBU-1-0754	<b>DOMAINE DE LA BONGRAN Tradition Macon Viré-Clessé</b> 博朗酒庄马孔区维尔·克莱赛“经典”白葡萄酒	2004	RP91/93, WS89	678
FRBU-1-0188	<b>DOMAINE DE LA BONGRAN Botrytis 375 ml</b> Limited Availability 博朗酒庄“贵腐”白葡萄酒 限量供应	2000	RP92	1,242

**DOMAINE LA RÉMEJEANNE** (CDR Villages)

瑞美永酒庄 (CDR 村庄)

www.domainelaremejeanne.com

DOMAINE LA REMEJEANNE  
EARL Remy KLEIN

Owned by Rémi Klein and his wife Ouahi, this domaine is located in the little-known village of Sabran, nestled in rather dramatic hills divided between forests of green oak and vineyards.

The relatively high altitude of Rémejeanne's vineyards (200 to 280 meters) results in a cooler climate than Châteauneuf-du-Pape or Gigondas, and endows the wines with a freshness and liveliness seldom encountered in the Southern Rhône. Klein is an extremely conscientious winemaker, constantly testing new approaches to improve his wines: lengthy extractions, micro-oxygenation, lees work, and malolactic fermentation in barrel. What is more, Klein doesn't just follow these established practices routinely, but does so thoughtfully and with a truly critical spirit. Grapes are hand-harvested and sorted manually on a sorting table, ensuring that only the healthiest fruit is made into Rémejeanne wine.

瑞美永酒庄的所有者是 Rémi Klein 和他的妻子 Ouahi, 这个酒庄坐落在名气一般的 Sabran 村庄, 靠着一些非常引人注目的山边, 被分开在绿橡树林和农田之间。

瑞美永酒庄葡萄园相对的高海拔 (200 米到 280 米), 从而使这里的气候比教皇新堡或者吉恭达区 Gigondas 更凉快, 赋予了葡萄酒更多的清新和活力, 这种风格在罗纳河南部是不常见的, Klein 是一个及其认真的酿酒师, 不断地尝试着新的办法去改进他的葡萄酒的质量。

长时间浸渍, 微养处理.....带酒脚陈酿, 在橡木桶里进行苹果酸-乳酸发酵: 所有的 这些工艺都在这里实践, 总是富有创意, 但是不会日常化。葡萄是人工采收的, 然后在分选台上精选, 确保了做酒的都是最健康的葡萄。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wine: 红葡萄酒**

FRCR-1-0217	<b>DOMAINE DE LA RÉMEJEANNE Les Chèvrefeuilles</b>	2008/2009	RP90	188
FRCR-1-0811	瑞美永酒庄罗纳河谷区“金银花”红葡萄酒			
FRCR-1-0812	<b>DOMAINE DE LA REMEJEANNE Les Arbousiers</b>	NEW ARRIVAL	2009	-
	瑞美永酒庄罗纳河谷区“草莓树”红葡萄酒 <b>新酒到货</b>			269

**DOMAINE LA JANASSE** (Châteauneuf-du-Pape)

佳纳斯酒庄 (教皇新堡)

www.lajanasse.com



The **Domaine de la Janasse** was created in 1973 by Aimé Sabon, and actually covers 80 hectares of vineyards centered around the village of Courthezon but distributed amongst different appellations: Châteauneuf-Du-Pape, Côtes du Rhône, Côtes du Rhône Village, Vin de la Principauté d'Orange. This family owned domaine takes the greatest care in harvesting the grapes and crafting great wines in the most pure and traditional fashion.

The Sabon family follows four philosophies that maintain their unique quality: care for the soil and environment, meticulous work in the vineyard, vinification that respects the terroir, and reasonable marketing.

Today Aime Sabon's son and daughter are running the show, taking the winery into the 21<sup>st</sup> century while respecting the traditions and philosophies of the appellation and their family.

**Hailed by Robert Parker, Jancis Robinson, and many other wine critics, Domaine de la Janasse is respected as one of the leading Rhône producers.**

佳纳斯酒庄是在 1973 年由 Aimé Sabon 创立的，80 公顷的葡萄园，以库尔泰宗为中心，来自不同的产地：教皇新堡、罗纳河谷区、罗纳河谷区村庄级，也会有 la Principauté d'Orange 的地区餐酒。他们非常看重葡萄的采收，并尽可能的用传统方式酿造他们的葡萄酒

Sabon 家族独一无二的品质源于他们对四个方面的坚持：注重土壤和环境，在葡萄园内一丝不苟的工作，在酿造过程中重视风土，适度的市场营销。

今天，Aime Sabon 的儿女们已经肩负起领导酒庄的重任，他们需要在对传统的坚持和迎接新的挑战之间寻找一个完美的平衡。

而与此同时，受到罗伯特帕克、杰西丝罗宾逊和其他很多葡萄酒评论家的推崇，佳纳斯酒庄被认为时罗纳河谷最好的酒庄之一。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**White Wine: 白葡萄酒**

FRCR-1-0191	<b>DOMAINE DE LA JANASSE Côtes du Rhône</b>	2008/2009	RP89	298
FRCR-1-0810	佳纳斯酒庄罗纳河谷区 干白葡萄酒			

**Red Wines: 红葡萄酒**

FRCR -1-0190	<b>DOMAINE DE LA JANASSE Côtes du Rhône</b>	2008	RP87	198
	佳纳斯酒庄罗纳河谷区 “佳纳斯” 红葡萄酒			
FRCR -1-0751	<b>DOMAINE DE LA JANASSE Châteauneuf-du-Pape Tradition</b>	2008	RP89-91 WS92	782
	佳纳斯酒庄教皇新堡区 “佳纳斯” 红葡萄酒			
FRCR -1-0193	<b>DOMAINE DE LA JANASSE Châteauneuf-du-Pape 'Chaupin'</b>	2006	RP95, WS93	1,208
	Limited Availability 佳纳斯酒庄教皇新堡区 “芍畔” 红葡萄酒 限量供应			
FRCR -1-0194	<b>DOMAINE DE LA JANASSE Châteauneuf-du-Pape Vieilles 'Vignes'</b>	2006	RP96, WS94	1,587
	佳纳斯酒庄教皇新堡区 “老葡萄树” 红葡萄酒			

**DOMAINE LA BARROCHE** (Châteauneuf-Du-Pape)

巴罗什酒庄 (教皇新堡)

www.domainelabarroche.com



**Domaine La Barroche** has been owned by the Barrot family since the 14th Century. It extends over 30 acres and is made up of several parcels, all located within the Châteauneuf-du-Pape appellation, mainly in the North and Northeast zone. Domaine La Barroche wines have the balance, unique character, and spirit of the finest Châteauneuf-du-Pape. The latest generation to inherit these vines is Julien Barrot. Through his twin-passions of food and wine he has attained higher-education in enology and traveled around the world's vineyards, leading Julien Barrot to make wine that is parcel-specific, respecting each plot's unique properties, Julien strives to make wine that is greater than the sum of its parts.

**Julien's thirst for knowledge leads him to discover something new about his terroir every day, and in keeping with a long family tradition, he aims to offer nothing less than the best**

possible wine.

巴罗什酒庄(教皇新堡)从 14 世纪以来一直属于巴罗什家族。酒庄以扩展到 30 多英亩,并在教皇新堡区拥有多块种植地,主要分布在该区的北部和东北部。巴罗什酒庄的葡萄酒很平衡、个性化,具有最好的教皇新堡葡萄酒的精神。长久以来一直保持着家族的传统,他们已经展示了决心,尽可能的去做最好的葡萄酒。如今管理这些葡萄园的是酒庄新的继承人 Julien Barrot。他对美酒和美食的双重热情,以及他在葡萄酒方面受过的高等教育,周游世界各地葡萄园的丰富经历,使 Julien 酿制出了以种植地的土地风貌为特色,尊重每块土地特质的葡萄酒,从而使每瓶葡萄酒整体表象更加完美。

**Julien 对葡萄酒知识的渴望,令他每天不断探索新的风土风貌,为了继承家族传统,他的目标就是酿制最好的葡萄酒。**

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wines: 红葡萄酒**

FRCR-1-0234	<b>DOMAINE LA BARROCHE Châteauneuf-Du-Pape 'Signature'</b> 巴罗什酒庄教皇新堡红葡萄酒	2006	RP90, WS91	757
FRCR-1-0235	<b>DOMAINE LA BARROCHE Châteauneuf-Du-Pape 'Fiancée'</b> 巴罗什酒庄教皇新堡“菲昂赛”红葡萄酒	2006	RP91, WS92	946
FRCR-1-0237	<b>DOMAINE LA BARROCHE Châteauneuf-Du-Pape 'Fiancée' Magnum 1500 ml</b> Limited Availability 巴罗什酒庄教皇新堡“菲昂赛”红葡萄酒 限量供应	2006	RP91, WS92	1,962
FRCR-1-0236	<b>DOMAINE LA BARROCHE Châteauneuf-Du-Pape 'Pure'</b> Arriving end of December 巴罗什酒庄教皇新堡普尔红葡萄酒 十二月底到货		RP96, WS95	

**DOMAINE DE FONDRÈCHE** (Côtes Du Ventoux)

冯德雷斯酒庄 (旺度区)

www.fondreche.com



**Domaine de Fondrèche** and its young winemaker Sébastien Vincenti are regarded as the leaders in quality in the southern Rhone appellation of Côtes du Ventoux.

Situated in the picturesque foothills of Mount Ventoux, the Domaine's 35 Hectares are mostly devoted to red wines, which all come from a unique 28 Hectare plot composed of arid clay and limestone.

The wines at Domaine de Fondrèche are all crafted according to the principles laid out by Biodynamic Agriculture: no use of pesticides or chemicals, grass growing between vine-ranks (which limits soil erosion and helps microbial life), disbudding, leaf stripping, and manual harvests. Most of all, it is arguably the green harvesting carried out here—where vineyards are cropped to produce nearly half the yields of neighboring wineries—which conveys an unmatched depth of texture to the wines and secures Fondrèche's place as the supreme standard in the region.

\*The appellation Côtes Du Ventoux has been changed to AOC Ventoux.

**"One of the consistently superb estates in the Côtes du Ventoux, Domaine de Fondrèche offers very high quality and reasonable prices. The creation of S. Vincenti and N. Barthelemy, these wines are bursting with fruit and have loads of minerality and aromatics. They are beautiful efforts representing the best of what a young generation of French producers can do."** ROBERT PARKER

冯德雷斯酒庄和年轻的酿酒师 Sébastien Vincenti 被认为是罗纳河谷区南部的旺度区的质量的保证。

坐落在风景如画的旺度山脚，35 公顷的葡萄园主要生产红葡萄酒，全都采用生长在独特的 28 公顷含有石块的干性黏土和石灰石土壤的葡萄酿制而成。

为了保证酒庄在该地区的最高质量标准，以生物动力学进行栽培，不使用杀虫剂和化学肥料是酒庄的种植原则。把精力都放在葡萄园上，做如下的努力：为了降低产量进行未成熟收获，保持草的生长（限制土壤浸浊，保持微生物活动），除梢，摘叶，手工采摘都是日常的工作。

\*旺度区已于去年更名为 AOC 旺度区。

**ROBERT PARKER 给予其评价：“作为旺度区首屈一指的酒庄，冯德雷斯酒庄的葡萄酒质量相当高但是价格却很合适。Vincenti 和 Barthelemy 酿造的葡萄酒果香四溢，浓郁的矿物质香气。他们做出的努力，代表了最好的法国年轻一代酿酒师。”**

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>Red Wines: 红葡萄酒</b>				
FRCR-1-0787	<b>MAS FONDRÈCHE VDP Vaucluse</b> 冯德雷斯酒庄沃克吕兹地区红葡萄酒	2009	-	122
FRCR-1-0681	<b>MAS FONDRÈCHE 'O'Sud', AOC Ventoux</b> 冯德雷斯酒庄欧苏德红葡萄酒	2008	-	169
FRCR-1-0227	<b>DOMAINE DE FONDRÈCHE 'Nadal', AOC Ventoux</b> 冯德雷斯酒庄旺度区纳达尔红葡萄酒	2006	RP88, WS87	288

**MAISON TARDIEU-LAURENT**

泰德罗弘酒庄

www.tardieu-laurent.com



Settled in Lourmarin, a charming village in the Lubéron, 'Tardieu-Laurent' was born of a collaboration between Burgundy negociant Dominique Laurent and Michel Tardieu, a Provençal born with an absolute passion for authentic wines that have character. Michel Tardieu, now single handedly in charge of the Tardieu-Laurent negociant, is a fine expert of his dear Vallée du Rhône, a region he has been visiting restlessly for decades.

In order to produce the noblest wines, Tardieu strives to source his grapes from the oldest vines—typically at least 50 year-old vines. For this, it is not enough to show an intimate knowledge of the terroirs and of the wines, one also has to tie a personal and sincere relationship with the vine-growers, as Michel Tardieu has done with a number of the most remarkable Vignerons in each Rhône appellation.

Furthermore, in most Domaines he works with, Michel Tardieu weighs in heavily on harvest dates and vinifications, an invaluable mark of confidence! After the end of the fermentations, the wines are poured into Tardieu-Laurent casks (made of oak from Allier and Tronçais) brought into each individual property, so that every Tardieu-Laurent wine is cask-aged within each property and appellation of origin.

In February, the barrels reach the Tardieu-Laurent Cellars at Lourmarin, were they are subjected to indispensable official approvals, the wines then being bottled by hand, without filtration, so as to preserve the benefit of the élevage, allowing pure and complex aromas to shine through an intensely rich matter.

酒庄坐落在 Lourmarin, 一个叫 Luberon 的迷人的村庄, “泰德罗弘”是 Dominique Laurent 一勃良地的酒商和 Michel Tardieu 之间会议的成果, 他们赋有天赋, 且对酿造值得信赖而有性格的葡萄酒极富激情。现在 Michel Tardieu 完全独立的管理泰德罗弘酒庄, 作为罗纳河谷的杰出的专家, 他不停奔波访问这个地区已经 10 年了, Michel Tardieu 在每一个著名的产区和许多的葡萄种植者的关系很紧密。

为了酿成最高贵的葡萄酒, 通常用到最老齡的葡萄树, 这仍然不足以表达葡萄酒和风土环境的亲密关系, 你也必须要和葡萄酒种植者保持真挚的私人关系, 在大多数的酒庄, Michel Tardieu 的关于收获日期和酿造方法的主张和建议都得到赞成。这是一个用价值无法衡量的自信的标志! 在发酵的最后时期, 所有的酒都将倒入 Tardieu-Laurent 的木桶中, 这些橡木桶来自 Allier 和 Tronçais。

二月, 这些橡木桶到了 Lourmarin, 在 Tardieu-Laurent 的酒窖中, 在他们收到了不可缺少的官方的正式批准后, 所有的西拉葡萄酒将倒入新的橡木桶, 歌海娜葡萄酒被倒入一年的橡木桶中。陈酿将持续 18 到 24 个月, 根据不同的产区的情况决定。一般情况下, 大多数的葡萄酒手工灌装, 不经过过滤, 为了保持纯正而复杂的香味和馥郁浓烈的酒体。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wines: 红葡萄酒**

FRCR-1-0225	<b>TARDIEU-LAURENT Vacqueyras 'Vieilles Vignes'</b> 泰德罗弘酒庄维德卡村庄法定产区老藤干红葡萄酒	2006	RP91-93, WS91	712
FRCR-1-0224	<b>TARDIEU-LAURENT Gigondas 'Vieilles Vignes'</b> 泰德罗弘酒庄吉恭达村庄法定产区老藤干红葡萄酒	2006	RP91-93, WS92	789

**DOMAINE DU COLOMBIER** (Tain L'Hermitage)

哥伦比亚酒庄 (埃米塔日)



**Domaine du Colombier** is now widely recognized as one of the best sources of high quality Hermitage and Crozes Hermitage. It is located in Mercuriol on the outskirts of Tain L'Hermitage and is run by father and son team Gabriel and Florent Viale.

The Domaine has 1.5 hectares of vineyards in the renowned Beaumes vineyard on the famous Hermitage hill, as well as a larger vineyard in Crozes Hermitage. Before 1992 the entire production was sold to local negociants (Guigal in particular) and so only recently have the Viales been estate bottling and marketing their own wines.

The average age of the vines in the holding in Beaumes is over 50 years old, and this is reflected in the wine, **renowned for its purity and harmony, with an emphasis on finesse and elegance rather than power.**

The wines are eminently approachable in youth although they also possess structure enabling them to age gracefully.

**哥伦比亚酒庄**如今被广泛认为是高品质的埃米塔日 (Hermitage) 和克罗斯埃米塔日地区做好的酒源之一。它位于梅尔库罗, 且-埃米塔日镇的郊外, 由嘉比耶和弗洛昂-维耶父子俩经营。

酒庄在知名的波姆葡萄园, 位于著名的埃米塔日山, 拥有 1.5 公顷的土地; 在克罗斯埃米塔日拥有更大的葡萄园。1992 年之前, 所有的产品都出售给了当地的酒商 (尤其是吉加 Guigal) ,直到最近维耶开始灌装和营销他们自己出产的酒。

在波姆地区的葡萄藤平均年龄超过了 50 年, **这能在酒中充分体现出其闻名的纯净, 平衡, 同时更加强调酒的雅致而不是力度。**

葡萄酒尤其适合在其年轻的时候品饮, 尽管为了让酒能够良好的陈化, 他们在酒体的结构上进行了加工。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wine: 白葡萄酒</b>				
FRCR-1-0232	<b>DOMAINE DU COLOMBIER Hermitage</b> 哥伦比亚酒庄埃米塔日红葡萄酒	2006	-	1,398
<b>Red Wines: 红葡萄酒</b>				
FRCR-1-0231	<b>DOMAINE DU COLOMBIER Crozes-Hermitage, 'Cuvée Gaby'</b> 哥伦比亚酒庄克罗斯·埃米塔日“格比”红葡萄酒	2006	-	530
FRCR-1-0233	<b>DOMAINE DU COLOMBIER Hermitage</b> 哥伦比亚酒庄埃米塔日红葡萄酒	2006	RP92	1,393

**CHATEAU FONTARÈCHE** (Languedoc)

法特勒什酒庄 (朗格多克)

www.fontareche.fr



Dating back to the 14<sup>th</sup> century, Château Fontarèche is steeped in tradition, once belonging to the Archbishop of Narbonne. Today a sense of history is maintained, but proprietor Arnaud de Lamy, former enologist at Château La Conseillante, is breathing new life into the Fontarèche property.

The winery, one of the oldest in the Languedoc, is located in the Aude department, just kilometers north of Lezingnan-Corbieres. The Corbieres is known for a distinct, wild and mountainous landscape with the Mediterranean Sea to the south, and Atlantic Ocean to the North West. The warm climate and limestone soils are ideal for the Carignan grape, which is supported heavily by Syrah, Mouvedre, and Grenache during blending.

Fontarèche owns 150 hectares of vineyard divided between the Corbières AOC and select Vin de Pays vineyards for varietal labeled wines. It is this very approach to labeling and wine making that is carving out Fontarèche's success in the international markets with terroir driven, fruit forward wines that are easy to understand and enjoyable to drink.

法特勒什是一个深受传统影响的酒庄，14 世纪时，还曾经是纳博那大主教名下原的产业。今天，在传统得到延续的同时，原 La Conseillante 城堡酿酒师，现任庄主 Arnaud de Lamy 让酒庄又焕发了新的活力。

法特勒什酒庄是朗格多克地区最古老的酒庄之一，它位于奥德省，在 Lezingnan-Corbières 以北几公里的地方。Corbières 位处地中海以南，大西洋西北，以独特的自然、山地景观而闻名。温暖的气候，石灰岩的土壤结构，非常适合 Carignan 的生长。在朗格多克，Carignan 常常与 Syrah、Mouvèdre 和 Grenache 混合以获得更佳的品质。

法特勒什的葡萄园占地 150 公顷，分别以法定产区 Corbières 和地区餐酒装瓶。法特勒什酒庄在酿酒工艺甚至酒标设计上都给人以平易近人的感觉。他们重视风土，酿出来的酒果味明显，再加上易饮，容易理解，这就是为什么在国际市场上如此畅销的原因。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**White Wines: 白葡萄酒**

FRLN-1-0695	VDP de FONTARÈCHE (Sauvignon Blanc Blend) 法特勒什酒庄白葡萄酒	2009	-	145
FRLN-1-0697 FRLN-1-0807	CHATEAU FONTARÈCHE Corbières blanc Vieilles Vignes 法特勒什酒庄老藤白葡萄酒	2008/2009	-	185

**Red Wines: 红葡萄酒**

FRLN-1-0694 FRLN-1-0805	VDP de FONTARÈCHE (Alicante Blend) 法特勒什酒庄红葡萄酒	2008/2009	-	145
FRLN-1-0696 FRLN- 0-0806	CHATEAU FONTARÈCHE Corbières rouge Vieilles Vignes 法特勒什酒庄老藤红葡萄酒	2007/2008	-	185

**DOMAINE GARDIÉS** (Roussillon)

伽迪斯酒庄 (鲁西荣)

www.domaine-gardies.fr



The Roussillon region has been described by Hugh Johnson as having the potential for the most impressive wines of the Languedoc. The wines of young Jean Gardiés illustrate the point perfectly. He took over the family Domaine a few years ago and has gradually increased the amount of his production which he is now releasing in bottle, whereas before the wines were sold in bulk to enrich other wines.

Domaine Gardiés vines are situated in the area of Vingrau and Tautavel, the red varieties on the south and east facing slopes, the whites situated at higher altitudes and facing north.

During vinification and assemblage Jean is helped only by female oenologists, as he appreciates their precision and sensitivity, qualities which complement his gift for making structured, concentrated, yet elegant wines. The use of wood gives a round sense of balance to wines that are full-bodied with ripe, dark fruits, and a long smooth finish.

鲁西荣地区被休-杰克森认为是有潜力成为朗格多克最令人印象深刻的区域。让-迦迪斯的酒就是最好的证明：几年前他继承了家族酒庄，并通过增加每瓶的净重来逐渐增加产量。

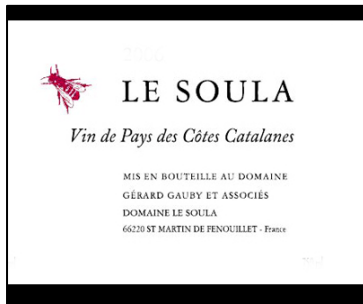
他的葡萄藤种植于 Vingrau 和 Tautavel 地区，酿制红葡萄酒的葡萄位于朝东和朝南的山坡，白葡萄酒的不同葡萄品种则位于高海拔的朝北山坡。在种植和采集葡萄期间，让只和女性葡萄酒专家合作，因为他欣赏她们的精确和敏感，这些优点再加上他酿制结构强劲，香味浓郁，同时非常的优雅葡萄酒的天赋，真是完美的配合。通过橡木的使用，散发出绝佳的浓缩和圆滑口感，强劲的口感伴随着成熟，深色水果和悠长丝滑的回味。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称		VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wine: 白葡萄酒</b>					
FRLN-1-0790	<b>DOMAINE GARDIÉS Mas Las Cabes, Côtes du Roussillon</b> 伽迪斯酒庄拉加贝园白葡萄酒 <b>新酒到货</b>	<b>NEW ARRIVAL</b>	<b>2009</b>	-	<b>198</b>
FRLN-1-0298 FRLN-1-0788	<b>DOMAINE GARDIÉS Les Glaciaires, Côtes du Roussillon</b> 伽迪斯酒庄“冰窖”白葡萄酒		<b>2007/2009</b>	<b>WS90</b>	<b>330</b>
<b>Red Wines: 红葡萄酒</b>					
FRLN-1-0791	<b>DOMAINE GARDIÉS Mas Las Cabes, Côtes du Roussillon</b> 伽迪斯酒庄拉加贝园红葡萄酒 <b>新酒到货</b>	<b>NEW ARRIVAL</b>	<b>2008</b>	-	<b>198</b>
FRLN-1-0299 FRLN-1-0789	<b>DOMAINE GARDIÉS Les Millères, Côtes du Roussillon Villages</b> 伽迪斯酒庄“弥耶”红葡萄酒		<b>2006/2008</b>	<b>WS90</b>	<b>319</b>
FRLN-1-0300	<b>DOMAINE GARDIÉS La Torre, Côtes du Roussillon Villages</b> 伽迪斯酒庄“拉托”红葡萄酒		<b>2006</b>	<b>WS93</b>	<b>766</b>

**DOMAINE LE SOULA (GERARD GAUBY)** (Fenouillèdes)

苏拉酒庄

www.le-soula.com



This deceptively simple-sounding vin de pays comes from the arid Fenouillèdes, in the wild heights of the Agly Valley, at the foothills of the eastern Pyrenees. A remote and rocky spot, dotted with the relics of Cathar castles, this was a region for drought-resistant 'tough-guys' like carignan and grenache, which usually found their way into the sweet vin doux naturel of Maury.

In 2001, **Roussillon Superstar Gérard Gauby**, of the famous eponymous Domaine, discover some abandoned vines in the isolated village of St Martin De Fenouillet, and realize the high potential of the previously underrated appellation. Along with British importers and old time friend Roy Richards and Mark Walford, they decide to create the Domaine Le Soula, which name in local Occitan language means the slopes of the hills, which have the most sun. In 2008, winemaker Gerald Standley joined the team to supervise the day-to-day operations.

The estate covers around 30 hectares and is farmed biodynamically. The altitude (situated between 450m and 600m above sea level, lending a cool climate and late picking conditions) and the soil (a mixture of decomposed granite and limestone) provides great elements to produce fabulous wines, fermented naturally with indigenous yeast, and without chaptalization or acidification.

With a multitude of micro-climates to work with, created by various soils, slope inclinations, and trellising techniques, Gerard Gauby blends many grapes together to create a truly unique series of wines. They range from single varietal wines to heavily blended wines (over a dozen grape varieties are used at the winery), showing the diversity of this region and his talents.

这个神秘的地区餐酒来自干燥的 Fenouillèdes 地区，在 Agly 山谷未开发的高地上，在比利牛斯山脉东部的丘陵地带，有着遥远年代的岩石堆，分布着 Cathar 城堡的遗迹，这里的葡萄可以持久的抵抗干燥的气候，比如佳丽酿和歌海娜，常常能在 Maury 地区的自然甜酒里发现他们。在 2001 年，鲁西荣著名葡萄园的**超级明星 Gerard Gauby** 在 St Martin De Fenouillet 一个孤立的村庄发现了一些被遗弃的葡萄树，此时他意识到这个曾经被低估产区的巨大潜在价值。于是他同英国进口商以及他的好朋友 Roy Richards、Mark Walford 共同决定创建今天的索拉酒庄，酒庄名字在当地语言中的意思是山的斜坡，有着很好的采光效果。2008 年，酿酒师 Gerald Standley 加入了这个团队并主管着每天的酒庄运营工作。

酒庄占地 30 公顷，生物动力学种植。海拔（海拔高度在 450 米到 600 米左右，气候寒冷，采收季节较晚）和土壤环境（风化花岗岩加上石灰岩）为酿出佳酿提供了极好的条件。天然酵母发酵，不加糖、不加酸。在由于土壤、坡度等的因素所形成的各种小气候下，Gerard Gauby 混酿多种葡萄以求酿造出独一无二的美酒。而无论是单一葡萄品种还是数种葡萄的混酿，既展现出地域的多样性也显示了 Gerard Gauby 本人出众的酿酒才华。值得一提的是，有超过 12 个葡萄品种被采用。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**White Wines: 白葡萄酒**

FRLN-1-0293	<b>DOMAINE LE SOULA 'TRIGONE' by G.Gauby</b> 苏拉酒庄卡塔朗地区 “三角” 白葡萄酒	2007	-	248
FRLN-1-0294	<b>DOMAINE LE SOULA by G.Gauby</b> 苏拉酒庄卡塔朗地区 “苏拉” 白葡萄酒	2005	-	548

**Red Wines: 红葡萄酒**

FRLN-1-0792	<b>DOMAINE LE SOULA 'TRIGONE' by G.Gauby</b> 苏拉酒庄卡塔朗地区 “三角” 红葡萄酒	2009	-	248
FRLN-1-0296	<b>DOMAINE LE SOULA by G.Gauby</b> 苏拉酒庄卡塔朗地区 “苏拉” 红葡萄酒	2006	RP89	548

**DOMAINE DE PALLUS, CHINON** (Loire Valley)

帕鲁斯庄园 (卢瓦尔河谷区)

www.lespenseesdepallus.info



**Brilliant, young French winemaker Bertrand Sourdais has already achieved great things both in his native Loire Valley and Spain's Ribera del Duero region.**

An impeccable former student of the University of Bordeaux, Bertrand was an under-study at Château Mouton-Rothschild and also gained hands-on experience with Chile's Santa Rita and Priorat's Álvaro Palacio.

Subsequently hired as chief-winemaker at Dominio de Atauta in 1999, he collaborates with owner Miguel Sanchez, a notable Madrid wine merchant who was instrumental in bringing the unique vineyards of the town of Atauta to public note.

Bertrand has since sprung to fame through his brilliant Ribera wines whilst also revolutionizing quality at Le Domaine de Pallus, property of the Sourdais family since 1891, where he has been fully in charge of the estate from 2003.

Despite achieving stardom in Spain at such an early age, Bertrand's passion for his native Chinon continues unabated. At Domaine de Pallus, he has sought to capture the essence of Cabernet Franc, honoring Chinon's unique terroir whilst eschewing the wine making and viticultural flaws of traditionalists and modernists alike, using biodynamic methods.

A perfectionist by nature, Bertrand divides his time between both properties, working his French and Spanish vintages simultaneously with consummate dedication and skill.

年轻的法国天才酿酒师贝特朗·苏代 (Bertrand Sourdais) 在酿酒技术上造诣非凡，他的家乡是卢瓦尔河谷区及西班牙的斗罗河区，在那里他酿造出了极品佳酒。苏代毕业于波尔多大学，学习期间成绩优异，并曾在法国的木桐-罗斯柴尔德酒庄 (Château Mouton-Rothschild)、智利的圣塔丽塔酒庄 (Santa Rita)、普里奥拉的阿瓦洛-帕拉西欧酒庄 (Álvaro Palacio) 等著名酒庄实习过，通过亲身实践积累了丰富的酿酒经验。1999 年毕业后，他被聘为阿托塔庄园 (Dominio de Atauta) 的首席酿酒师，与酒庄主人米盖尔·桑榭 (Miguel Sanchez) 开始了愉快的合作。桑榭是马德里颇为有名气的酒商，在他的推广下，阿托塔镇独一无二的葡萄园终于受到了公众的关注。苏戴因阿托塔多米尼干红葡萄酒在斗罗河区 (Ribera) 的成功出产而一举成名。此后，他又接管了位于法国卢瓦尔河谷区的自家的酿酒厂——帕鲁斯酒庄 (Domaine de Pallus)，这个酒庄从 1891 开始就被苏代家族所拥有。并从 2003 年起全权负责酒庄的葡萄酒生产。在他的大力革新下，帕鲁斯酒庄的酿酒技术日趋完善。

接管帕鲁斯庄园后，苏戴力求捕捉希浓品丽珠 (Cabernet Franc) 的精华，使用生物动力学方法酿造出具有独特希浓风土环境 (terroir) 的干红葡萄酒。他拒绝与希浓的传统主义者或现代主义者为伍，力求改善葡萄栽培技术和酿造技术中一直存在的缺陷。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wines: 红葡萄酒**

FRLO-1-0311	<b>LES PENSÉES DE PALLUS-Chinon</b> 帕鲁斯酒庄希浓红葡萄酒	2007	RP89, WS90	228
FRLO-1-0748	<b>GRAND VIN DE PALLUS-Chinon</b> 帕鲁斯酒庄精选希浓红葡萄酒	2006	RP92	1,090

**DOMINIO DE ATAUTA** (Ribera del Duero)

阿托塔庄园 (斗罗河区)

www.dominiodeatauta.com



**Dominio de Atauta** is the vision of Madrid wine merchant and Ribera del Duero enthusiast Miguel Sanchez and the highly talented Bertrand Sourdais, chief-winemaker. Sanchez was among the first to explore the untapped resources of Atauta, an important Ribera town with superb old Tinto Fino vineyards. Sanchez now controls 15 hectares of pre-phyloxera, ungrafted vines with access to fruit from some 600 further plots, many of which contain the oldest and highest quality vines in the region.

Together with Sourdais, Sanchez has created a new paradigm for Ribera del Duero, expressing both the uniqueness of Atauta's terroir and the inherent qualities of the Tinto Fino grape whose characteristics are distinct from Tempranillo, at least as it is found in Rioja.

At Dominio de Atauta, Sourdais has implemented a program of essentially biodynamic viticulture, demanding the very best from the estate's superb Tinto Fino (Tempranillo) old vines. Fastidious

care in the custom-built gravity-fed cellar with temperature-controlled vinification and maturation in the highest quality French oak have ensured superb quality. It's no wonder, therefore, that Sourdais's wines have caught the attention of wine aficionados worldwide, including a recent special nomination for Atauta's Llanos de Almendro as best wine of Spain in the Guia Penin 2008, Spain's most respected wine guide.

**The 2002 Llanos de Almendro has also equaled the likes of Vega Sicilia and even out-classed Château Latour in a famous blind-tasting with experts Michel Bettane and José Penin.**

Thanks to relatively high elevation, the vineyards from which Dominio de Atauta and the Atalayas de Golban are produced benefit from cooler temperatures and a later harvest than is usual for Ribera, producing wines with freshness and structure incomparable in the DO. In order to express the extraordinary qualities of this zone's terroir, the grapes are hand-picked and carefully sorted. After fermentation in temperature-controlled stainless steel tanks, the wines spend an average of one year in French barriques. Amazing quality is sustained year after year.

阿托塔庄园融合了两个人的远见卓识：热衷于斗罗河区葡萄酒业的马德里酒商盖尔·桑榭（Miguel Sanchez）和天才首席酿酒师贝特朗·苏戴。桑榭是阿托塔葡萄酒产业最早的开发人之一。阿托塔是斗罗河区的一座小镇，拥有顶级的丁朵菲诺品种（Tinto Fino，天帕尼优，即 Tempranillo 的一个当地品种），其地位在整个河区的酿酒业中举足轻重。桑榭目前掌握着15公顷未嫁接葡萄（早在“萄蚜”事件发生之前就种植），收购葡萄的渠道铺向600多片葡萄田，其中很多产区的葡萄品种是整个河区中年代最久的，质量也是最高的。

苏戴的酒顺理成章地受到了世界各地葡萄酒爱好者的推崇，而他的阿托塔阿尔门德罗拉诺斯干红葡萄酒（Atauta Llanos de Almendro）最近也获得殊荣，在2008年的《潘宁酒册》（Guia Penin 2008，西班牙最权威的葡萄酒年鉴）中被提名为2008年度西班牙最佳红葡萄酒。2002年的阿尔门德罗拉诺斯干红葡萄酒也口碑不凡，与名贵的维加西西里亚红酒（Vega Sicilia）齐名，甚至在一次著名盲品擂台赛中超越了拉图酒庄红酒（Château Latour），受到国际著名评酒家米歇尔·贝塔纳（Michel Bettane）和霍塞·潘宁（José Penin）的高度赞誉。

桑榭与苏戴一起为斗罗河区建立了一种新的经营模式：阿托塔多米尼干红葡萄酒既展现了阿托塔区（Atauta）的独特风味，同时也体现了丹魄红葡萄酒区别于里奥哈的添普兰尼洛的独特品质。跟整个斗罗河区相比，由于地处海拔相对较高，用于酿造阿托塔多米尼干红葡萄酒（Dominio de Atauta）和阿塔拉亚斯橡木桶珍藏干红葡萄酒（Atalayas de Golban）的葡萄拥有气温较低、收期较迟的优势，而这样生产出来的葡萄也具有这个河区独一无二的新鲜感和酒质。为了能够将斗罗河区得天独厚的自然气质淋漓尽致地表现出来，这些生产用的葡萄都是经由手工选择，并加以仔细筛选。在控温不锈钢罐里发酵之后，生产出来的葡萄酒就要在法式橡木桶里陈酿将近一年的时间。其迷人的风味会经日月变迁而亘久弥醇。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wines: 红葡萄酒**

SPRB-1-0683	<b>ATALAYAS DE GOLBAN Crianza</b> 阿塔拉亚斯橡木桶珍藏干红葡萄酒	2006	RP90, WS88	265
SPRB-1-0753	<b>DOMINIO DE ATAUTA</b> 阿托塔多米尼干红葡萄酒	2006	RP92 WS92	588

**BODEGAS AMEZOLA DE LA MORA** (Rioja)

阿梅索拉酒庄(里奥哈)

www.bodegasamezola.net



Having inherited land that has been family property for 800 years, Christina and Maria Amezola Downes now run Amezola de La Mora winery. Dispersed around the winery, itself located in an old French-chateau-style building, Amezola's 60 hectares of vineyards are made up of typical Rioja varietals: Tempranillo (85% of planted surface), Graciano and Mazuelo. The soil is clay and lime, typical of the Rioja Alta, and so well suited to barrel ageing.

An utmost respect of the environment is observed here, with for example advanced natural techniques to fight vine-diseases being used rather than chemical products. Also, **Amezola de La Mora is one of three wineries in Rioja whose wine is entirely sourced from its own property, other wineries usually operating as negociants within the appellation.** Amezola has taken advantage of this: land is divided up into individually tended plots, each with their own

characteristics (exposure, altitude, soil etc...) yielding unique grapes that are hand harvested and made into distinct wines which are aged separately to be blended and bottled later.

However, Amezola has chosen to keep what they see as good traditions: wines are all aged in the venerable Rioja manner, from 8 months to 4 years, in French and American Oak. They are then bottled and stored in the wine racks of the stunningly restored early 19<sup>th</sup> century underground cellars, so as to begin a slow and peaceful evolution which will increase their quality before release.

阿梅索拉酒庄新一代的继承人Christina和Maria Amezola Downes目前正管理着这片已经有800年历史的家族土地。酒庄坐落于一个古老的法式城堡内，60公顷的葡萄园由典型的拉里奥哈阿尔塔法定葡萄组成：添普兰尼洛葡萄（表面种植85%），格拉西亚诺以及玛祖爱罗葡萄。土壤呈粘土及石灰质，典型的高原拉里奥哈最适合以橡木桶陈酿。

这里的地理环境享有极高的声誉，酒庄采用高级的天然种植技术来防止葡萄树疾病而非化学药物处理。另外，**与其他酒庄引进其他地区葡萄酒不同，阿梅索拉酒庄的葡萄酒基本全部由自己酒庄酿造，像这样的酒庄拉里奥哈地区只有三家。**阿梅索拉拥有的独特优势是：土地被分成一块块进行单独管理，每一块土地都有其独特性（曝光度，海拔，土质等等），葡萄均由人工收成，不同葡萄单独陈酿之后再行混合后装瓶，这样每款酒都具有了与其他葡萄酒截然不同的独特品质。

不过，阿梅索拉选择保留这一优良的传统：利用传统的拉里奥哈方式陈酿，在法国和美国橡木桶中酿制8个月至4年之久。装瓶之后被存放在19世纪早期修复过后储藏效果非凡的地下酒窖中，在经过缓慢柔和的成长之后，更能提高葡萄酒开瓶之后的品质。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wines: 红葡萄酒**

SPRI-1-0779	<b>Bodegas AMEZOLA - Vina Amezola Crianza</b> 阿梅索拉酒庄陈酿干红葡萄酒	2005	WS87 RP87	276
SPRI-1-0780	<b>Bodegas AMEZOLA - Senorio de Amezola Reserva</b> 阿梅索拉酒庄贵族珍藏干红葡萄酒	2004	-	446
SPRI-1-0461	<b>Bodegas AMEZOLA 'Inigo'</b> 阿梅索拉酒庄伊尼戈干红葡萄酒	2005	-	649

**ALTESINO** (Tuscany)  
**奥特西诺酒庄 (托斯卡纳)**  
 www.altetino.it



**Altesino** is truly a venerable estate for worldwide acclaimed Brunellos and IGT Super Tuscans, wines in which the great Italian grape, Sangiovese, plays a vital role. The winery is housed in the magnificent 14th Century Palazzo Altesi which also incorporates a fantastic resort, rising out of the eastern Montalcino hills (the home of Brunello), not far from Siena in the heart of Tuscany. Formerly owned by the Tuscan Tricerchi family, Altesino was purchased in 2002 by Mrs. Elisabetta Gnudi Angelini. Mrs. Angelini, a passionate ambassador for Brunello, delegates the oenological and technical supervision of the winery to maestro Pietro Rivella, chief winemaker and viticulturist.

The estate itself comprises some 64 hectares with 27 hectares given over to specialized vineyards. In addition to producing some of the most respected wines from Tuscany, and Italy as a whole, the estate has been a trendsetter in the production of Brunello di Montalcino, introducing many important structural innovations imported from France, such as the concept of the "cru" and the use of oak barriques. Thus, the "cru" vineyards of Altesino, La Velona and Montosoli are considered the most important terroir of the estate, with Montosoli being most prized for producing one of the most elegant and long-lived Brunellos available.

**Elegance, finesse, vibrant fruit, richness but not excessive alcohol (or over-reliance on oak) are the trademarks of Altesino's subtle wines, earning the estate a dominant position among the very top Brunello producers. This achievement is all the more impressive considering Brunello is already one of the most prestigious of the Italian DOCG regions and was, in fact, the first region to be awarded this top classification. Superb quality all round.**

**奥特西诺**是一座历史悠久的葡萄酒庄，这里出产享誉世界的布鲁内罗和超级托斯卡纳，而用于酿造的主要葡萄品种是意大利的桑娇维塞 (Sangiovese)。酿酒厂建在一座 14 世纪的古城堡——奥特西 (Palazzo Altesi) 内，位于蒙太奇诺山东侧 (布鲁内罗的家乡)，离托斯卡纳中心的西耶那不远。奥特西城堡还是著名的观光胜地。此地原先属于托斯卡纳的特例撤期 (Tricerchi) 家族，后被伊丽莎白塔·努蒂·安格里尼 (Elisabetta Gnudi Angelini) 夫人于 2002 年买下。安格里尼夫人是一位非常热心的大使，她聘请皮特罗·利维拉 (Pietro Rivella) 做首席酿酒师和葡萄栽培管理者，负责酒庄的技术管理。

酒庄占地 64 公顷，其中葡萄园占地 27 公顷。除酿造意大利最著名的葡萄酒外，奥特西诺还生产蒙太奇诺布鲁内罗葡萄酒。酒庄从法国引进了许多重要的创新技术及知识，如“cru” (土地的独立分区)，法式橡木桶的使用。奥特西诺，拉维罗纳 (La Velona) 和蒙托索利 (Montosoli) 是酒庄内最重要的 cru，顶级珍品布鲁内罗葡萄酒就产自蒙托索利。

**优雅精致、活泼的果香、醇厚适度的酒精度及橡木香是奥特西诺葡萄酒的特色，正是这种特色帮助酒庄树立了顶级布鲁内罗酒庄的地位。由于布鲁内罗是意大利 DOCG 地区最负盛名的葡萄酒，奥特西诺的贡献也就更为突出。**

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wine: 白葡萄酒</b>				
ITTU-1-0396	<b>ALTESINO Bianco di Altesino</b> 奥特西诺酒庄干白葡萄酒	2009	-	198
<b>Red Wines: 红葡萄酒</b>				
ITTU-1-0685	<b>ALTESINO Rosso di Altesino</b> 奥特西诺酒庄干红葡萄酒	2007/2008	RP87 WS89	199
ITTU-1-0684	<b>ALTESINO Rosso Di Montalcino DOC</b> 奥特西诺酒庄蒙太奇诺红葡萄酒	2008	RP90	338
ITTU-1-0390	<b>ALTESINO Brunello Di Montalcino DOCG</b> 奥特西诺酒庄蒙太奇诺布鲁内罗红葡萄酒	2004/2005	WS88	758
ITTU-1-0386	<b>ALTESINO Brunello Di Montalcino Montosoli DOCG</b> 奥特西诺酒庄蒙太奇诺布鲁内罗蒙托索利红葡萄酒	2001	WS96	1,366
<b>Spirits: 烈酒</b>				
ITTU-1-0393	<b>ALTESINO Brandy Di Brunello</b> 奥特西诺酒庄白兰地	NV	-	606
ITTU-1-0394	<b>ALTESINO Grappa Riserva</b> 奥特西诺酒庄珍藏果渣白兰地	NV	-	682
<b>Sweet: 甜葡萄酒</b>				
ITTU-1-0395	<b>ALTESINO Vinsanto del Chianti 375ml</b> 奥特西诺酒庄奇扬第之圣甜白葡萄酒	2001	-	455

**FATTORIA DI PIAZZANO** (Tuscany)

皮亚扎诺酒庄 (托斯卡纳)

www.fattoriadipiazzano.it



Since 1948 the **Piazzano** farm has belonged to the Bettarini family. Under the guidance of Riccardo Bettarini, the farm expanded further as Piazzano achieved recognition for their agricultural products throughout Italy, arousing much interest from the rest of the world. Since 1999 the farm has been run by Riccardo's children, Ilaria and Rolando, who, following family tradition, conduct the business with unmistakable passion and professionalism.

The Piazzano farm, with its 31 hectares of vineyards and 3 hectares of olive groves, extends over the gentle hills south of Empoli and is crossed by the Rio di Camerata. The favorable microclimate and clay soils and meticulous work in the vineyards ensure high-quality harvests. Vines are cultivated on trellises using the "Tuscan inverted" system.

Piazzano's philosophy is truly Tuscan, unmistakably local in flavor and expression. Rediscovery of native vines, traditional production techniques, and participation in a program of integrated pest management, result in classic wines entirely characteristic of the advances in quality the Chianti DOCG has witnessed in recent years.

1948 年开始，皮亚扎诺酿酒农场成为贝塔里尼 (Bettarini) 家族名下产业。在瑞卡多·贝塔里 (Riccardo Bettarini) 的经营下，皮亚扎诺酿酒农场的农产品得到了整个意大利市场的认可，随后农场不断扩大他们的经营范围，并引起了世界其他地区的广泛注意。1999 年后，农场交给了瑞卡多的子女伊拉瑞娅 (Ilaria) 和若兰多 (Rolando)，他们在保持家族传统经营模式的同时更加充满激情，也更为专业。

皮亚扎诺农场拥有 31 公顷葡萄园以及 3 公顷的橄榄林，农场延伸至恩坡丽 (Empoli) 南部平缓的山坡上，卡梅拉塔 (Camerata) 河流蜿蜒穿过其中。良好适宜的小气候，合适的粘土土质和纯熟的技术保证了葡萄的高品质。葡萄种植采用藤架栽培和“托斯卡纳葡萄生长系统”。

皮亚扎诺的酿酒理念是纯正的托斯卡纳风格，在风味和酿造工艺上有明确的定位。本地葡萄品种的重新开发，传统酿造技术的使用，病虫害综合防治系统，可谓三管齐下。这些措施保证了出产高品质经典葡萄酒，从而造就了奇扬第近些年的发展与成就。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wine: 红葡萄酒**

ITTU-1-0686	<b>FATTORIA DI PIAZZANO Chianti DOCG</b> 皮亚扎诺酒庄奇扬第红葡萄酒	2007	WS86 RP87	196
-------------	---	------	--------------	-----

**DR. BUERKLIN-WOLF (Pfalz)**  
**布尔克林吴尔福酒庄 (法尔兹)**  
 www.buerklin-wolf.de



Founded in 1597 by Bernhard Buerklin, Weingut Buerklin -Wolf is located in Wachenheim in the sunny Pfalz region; it is one of the warmest areas in Germany with a similar climate to France's neighboring Alsace. Since 1990 Bettina Buerklin -von Guradze has not only raised quality, she has administered a new classification system derived from the terroir-driven hierarchy of Burgundy fame. This has resulted in a comprehensive review of each vineyard site.

Adopting an unofficial tiered system of "Grand Cru", "Premier Cru", "Cru Villages" and "Regional" wines – the "Grand Cru" and "Premier Cru" levels deriving from specific vineyards, "Cru Villages" involving blends of the two –Buerklin -von Guradze has re-assessed every plot on the estate, completing a full geological and historical survey. This research confirmed the outstanding quality of the soils of the Mittelhaardt, with their varying structures of basalt, sandstone and limestone which, combined with the favorable climate, are undisputed sites for the production of first-rate German Rieslings. With the re-assessment of terroir came a commitment to biodynamic viticulture. Only estate-

produced composts and other natural materials are applied to the vines, according to the lunar calendar, with insecticides and pesticides eschewed. Buerklin-Wolf has even created its own Riesling clone (BW 14), developed precisely to suit its unique vineyard holdings. In 2003 another Burgundian technique of ploughing with horses was reintroduced to the Ruppertsberger Hoheburg vineyard, replacing cumbersome and heavy machinery. Since 2005 all estate vineyards have been farmed biodynamically and continue to be ploughed by horse alone.

**Buerklin-Wolf produces generally dry styles of Riesling in an exquisite array of flavors and aromas, all traceable to the individual terroirs or wider vineyard areas of this wonderful estate and superb region.**

布尔克林·吴尔福酒庄(Buerklin-Wolf) 始建于 1597 年, 由伯恩哈德·布尔克林 (Bernhard Buerklin) 创立, 坐落在瓦赫海姆 (Wachenheim) 充满阳光的法尔兹区 (Pfalz)。这里是德国最温暖的地方之一, 有着类似于法国阿尔萨斯毗邻区域的气候。1875 年, 艾伯特·布尔克林 (Albert Buerklin) 与路易丝·吴尔福 (Luise Wolf) 结成伉俪, 此后便大举扩展资产, 现在已经发展成为德国最大的葡萄酒私人种植园了。他们拥有大约 110 公顷的葡萄园分布于瓦赫海姆、福斯特 (Forst)、戴德海姆 (Deidesheim) 和路佩兹山 (Ruppertsberg), 包括两个特别的 "monopole" (独有) 酒庄: 瓦赫海姆 (Wachenheimer Rechbächel) 和盖司布乐 (Gaisböhl)。

下一代的布尔克林·吴尔福酒庄的主人对酒庄进行了大刀阔斧的改革。艾伯特·布尔克林博士 (Albert Buerklin) 是现在贝蒂娜·布尔克林-古拉策 (Bettina Buerklin -von Guradze) 主人的父亲。他于 1924 年继承了财产, 并开始参与葡萄园的发展和德国第一个葡萄酒法律的创立。自从 1990 年起, 布尔克林-古拉策不仅使产品质量不断提高, 还实施了一套勃艮第式的划分位置和地域的等级体系。这引发了他们对每个葡萄园和地域的全面评审。

这个种植园采用了一套非官方的等级体系: 特级葡萄园 (Grand Cru), 一级葡萄园 (Premier Cru), 村级葡萄园 (Cru Villages) 及优良地区酒庄 (Regional Wines)。“Grand Cru”, “Premier Cru” 针对于特殊的酒庄, “Cru Villages” 则引入了不同酒庄产品的混合。布尔克林-古拉策女士重新评估种植园的每一块土地, 得出一套完整的地理和历史调查资料。这个调查证实了中哈尔特地区 (Mittelhaardt) 土壤品质的卓越。随着玄武岩、砂石和石灰岩结构的改变, 这片土壤以及这里良好的气候, 成就了布尔克林·吴尔福酒庄以最高等级的德国雷司令产品。

对 terroir (风土环境) 的重新评估, 是生物动力葡萄栽培学所承担的使命之一。在这里, 只有本酒庄的混合肥料和其他自然原料被应用到了葡萄上, 没有任何杀虫剂和农药。布尔克林·吴尔福酒庄已经发展了他自己的雷司令克隆技术 (BW 14), 最适合自己葡萄园。2003 年, 他们应用了另一项来自于勃艮第的技术, 将用马耕地重新引入到了路佩兹山之候合博格葡萄园 (Ruppertsberger Hoheburg), 从而取代了笨重而迟缓的机器。

布尔克林·吴尔福酒庄生产的总体上属于干系列的雷司令, 它们展示出完美的风味和香气, 所有这些风味都证明了这片葡萄园是极好的庄园和卓越的产区。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wines: 白葡萄酒</b>				
GEOT-1-0330	<b>Dr. BUERKLIN-WOLF Riesling Trocken</b> 布尔克林吴尔福酒庄雷司令干型白葡萄酒	2008/2009	WS89	198
GEOT-1-0333	<b>Dr. BUERKLIN-WOLF Riesling Gaisbohl Grand Cru</b> 布尔克林吴尔福酒庄盖司布乐列级园雷司令白葡萄酒	2002	WS93	878
GEOT-1-0334	<b>Dr. BUERKLIN-WOLF Riesling Kirchenstueck Grand Cru</b> 布尔克林吴尔福酒庄克肯斯土克列级园雷司令白葡萄酒	2005	-	1,798
<b>Red Wine: 红葡萄酒</b>				
GEOT-1-0798	<b>Dr. BUERKLIN-WOLF Villa Buerklin</b> 布尔克林吴尔福酒庄维拉红葡萄酒 <b>新酒到货</b>	<b>NEW ARRIVAL</b> 2008	-	219
GEOT-1-0749	<b>Dr. BUERKLIN-WOLF Pinot Noir</b> 布尔克林吴尔福酒庄黑皮诺红葡萄酒	2007	-	378
<b>Sweet Wine: 甜葡萄酒</b>				
GEOT-1-0335	<b>Dr. BUERKLIN-WOLF Riesling Wachenheimer Bohlig "R" Limited Availability</b> 布尔克林吴尔福酒庄瓦肯海默伯丽格珍藏雷司令白葡萄酒 <b>限量发行</b>	1990	WS90	764

**WEINGUT VON OTHEGRAVEN** (Kanzem Saar, Mosel)

旺奥德格雷夫伯爵酒庄 (坎曾奥特伯格, 摩泽尔)

www.von-othegraven.de



**Weingut von Othegraven** has its roots in the 16th century. Always privately owned, the winery came into the possession of the Grach-Weissebach-von Othegraven family in 1805. Today von Othegraven is one of the top estates for white wines made from arguably the world's noblest white grape: Riesling. The estate was also a founding member of the VDP, a collection of top growers (Verband Deutscher Prädikats und Qualitätsweingüter). Day-to-day running of the estate and wine making are overseen by Dr Heidi Kegel and Andreas Barth.

Riesling reigns alone in the von Othegraven vineyards and thrives on three of the most famous slopes of the Saar: the Kanzemer Altenberg, the Ockfener Bockstein and the Wiltinger Kupp. The Kanzemer Altenberg hill stands like a steep monument, perfectly aligned in a south-south westerly direction; a mecca for lovers of the highest quality Riesling. As with all von

Othegraven slopes, Devon slate is a characteristic feature of the Altenberg with traces of iron oxide that make the subsoil shimmer a distinctive red-brown color.

**Weingut von Othegraven's wines are the essence of Riesling at its greatest, combining richness of flavor with inimitable mineral qualities and unmistakable expressions of terroir.**

旺奥德格雷夫伯爵酒庄的历史可以追溯到16世纪。1805年，这座私有酒庄由格拉赫-威瑟巴赫-冯-奥特格拉芬家族 (Grach-Weissebach-von Othegraven family) 收购，始得其名。

如今，旺奥德格雷夫伯爵酒庄以出产最名贵的白葡萄品种——雷司令 (Riesling) 而享誉世界，是顶级白葡萄酒的重要生产基地之一。此外，旺奥德格雷夫伯爵酒庄是德国高级葡萄酒生产商组织 (VDP, Verband Deutscher Prädikats und Qualitätsweingüter) 的创始者之一，该组织吸引了众多顶级葡萄酒生产商的加入。如今，酒庄的日常生产与经营主要由酒庄主海德-凯格尔 (Dr. Heidi Kegel) 女士与酒窖管理人安德列斯-巴斯 (Andreas Barth) 先生共同负责。

雷司令是旺奥德格雷夫伯爵酒庄唯一种植的葡萄品种。萨尔河区拥有众多覆盖板岩的陡坡——这些山坡以适宜雷司令生长而著名——旺奥德格雷夫伯爵酒庄的葡萄园就位于其中的三片坡地上：坎曾奥特伯格葡萄园 (Kanzemer Altenberg)、奥克菲诺波克斯坦葡萄园 (Ockfener Bockstein) 以及威尔丁格卡普葡萄园 (Wiltinger Kupp)。

坎曾奥特伯格葡萄园所处的山坡山势陡直，俨如一座纪念碑拔地而起，朝西南的向阳坡为雷司令提供了理想的生长环境，不愧为顶级雷司令爱好者们心目中的圣地。和冯-奥特格拉芬伯爵酒庄其它的葡萄园一样，坎曾奥特伯格葡萄园因满盖德文板岩 (Devon slate) 而拥有得天独厚的土壤条件，土壤中还含有少许氧化铁，使底层土壤泛出奇特的红褐色光芒。

旺奥德格雷夫伯爵酒庄酒庄出产的葡萄酒集雷司令之精华于一身，其口感丰富，混合着怡人的矿物风味，一杯入口，萨尔河区独特的风土条件便尽在齿颊之间。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wines: 白葡萄酒</b>				
GEOT-1-0348	<b>VON OTHEGRAVEN Riesling Trocken</b> 旺奥德格雷夫伯爵酒庄雷司令干型白葡萄酒	2007	-	198
GEOT-1-0344	<b>VON OTHEGRAVEN Riesling Kanzem Altenberg Erste Lage Alte Reben</b> 坎曾奥特伯格一级庄珍藏干白葡萄酒	2005	WS93	570
<b>Sweet Wines: 甜葡萄酒</b>				
GEOT-1-0349	<b>VON OTHEGRAVEN Riesling Kanzem Altenberg Erste Lage Spatlese</b> 旺奥德格雷夫伯爵酒庄坎曾奥特伯格一级园雷司令晚收型白葡萄酒	2006	RP87	450
GEOT-1-0350	<b>VON OTHEGRAVEN Riesling Kanzem Altenberg Alte Reben Auslese</b> 坎曾奥特伯格一级庄园精选干白葡萄酒	2005	WS94	728
GEOT-1-0346	<b>VON OTHEGRAVEN Riesling Kanzem Altenberg Erste Lage Eiswein 375 ml</b> Limited Availability 旺奥德格雷夫伯爵酒庄坎曾奥特伯格一级庄园冰葡萄酒 限量供应	2004	RP93, WS96	1,999
GEOT-1-0347	<b>VON OTHEGRAVEN Riesling Kanzem Altenberg TBA 375 ml</b> Limited Availability 旺奥德格雷夫伯爵酒庄坎曾奥特伯格精选干颗粒贵族葡萄酒 限量供应	2005	RP92, WS99	3,165

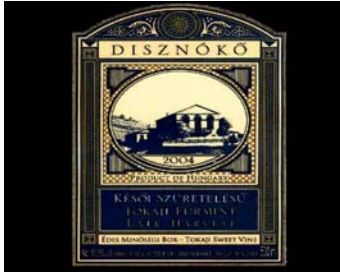
## HUNGARY/Tokaji

匈牙利/托卡伊

**DISZNOKO** (Tokaji)

野猪岩葡萄园 (托卡伊)

www.disznoko.hu



At the bottom of a hill, situated in the South-Western gate of the Tokaj-Hegyalja wine region, where ancient terraces were built into the hills of the Zemplén mountains looking out over the Great Plains, stands a classic Hungarian building: the Yellow Wine House. At the top of this hill sits a rock shaped like a wild-boar which lends its name to the legendary winery: Disznókő.

In 1734, the entire Disznókő estate was classified as a first growth by royal decree. Tokaj is thought to be the first vineyard region in the world to have adopted a classification system, and all of the vineyards at Disznókő remain so to this day. Disznókő has, above any other estate in the region, restored Tokaji's reputation to the days it was considered "the wine of kings and king of wines" (Louis XIV).

Ideally situated, the vineyard is exposed to the South, drawing in light and heat, and is protected by the hills behind it from the cold northerly winds today the 150 hectare property is looked after by new owners, AXA-Millesimes, who have built state of the art wine making facilities and breathed new life into the vineyards.

**Disznókő today produces a collection of nine wines, ranging from dry to a 6 puttonyos (sweet wine) Tokaj all made with extreme care from vineyard to winery to bottle. Disznókő's wines are listed in the best restaurants and hotels around the world.**

酒庄坐落于托卡伊-海亚佳葡萄酒产区西南面的山麓。在曾普伦（Zemplén）山麓里远望着这片宁静古老梯田矗立着古典匈牙利的建筑金黄酒庄园。野猪岩葡萄园便是以山顶上一块野猪形状的岩石而命名的。

1734年，野猪岩酒庄就被皇室授予一级酒庄殊荣。匈牙利托卡伊被认为是世界上第一个采用等级制度的葡萄园产区，而野猪岩酒庄所有的葡萄园至今都保留着当初的原样。野猪岩酒庄如今在该地区再一次被授予了至高无上的荣誉——“酒中之王”（路易十四）。

葡萄园所处位置非常理想，正面朝南，光照充足，温度适宜，背面倚靠山脉以保护其不受寒冷北风的侵袭。现在，酒庄新主人 AXA-Millesimes 管理着这片 150 公顷的土地，正是他通过艺术酿酒设备给葡萄园带来了新的气息。

目前野猪岩葡萄园一共生产 9 种葡萄酒，从干型到甜型的 6 puttonyos Tokaj(托卡伊 6 桶，1 桶装 30 公斤傲殊葡萄(浆)用以确定最终产品傲殊酒的甜度等级)，从采摘葡萄到最后装瓶，每一步都进行严格控制。在全球各地最好的餐厅和酒店都能看到野猪岩酒庄(Disznókő)葡萄酒。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>Sweet Wines: 甜酒</b>				
HUOT-1-0358	<b>DISZNOKO TOKAJI Late harvest (50cl)</b> 托卡伊野猪岩葡萄园福尔明晚收白葡萄酒	2007/2008	-	316
HUOT-1-0357	<b>DISZNOKO TOKAJI Aszu 5 Puttonyos (50cl)</b> 托卡伊野猪岩葡萄园甜型白葡萄酒	2000	WS92	818

**HERDADE DA MALHADINHA NOVA** (Alentejo)

马拉迪娜酒庄 (阿伦德如)

www.malhadinhanova.pt



**Herdade da Malhadinha Nova**, a former abandoned farm in the heart of the Alentejo, was rehabilitated by the Soares brothers and their families in 1998. Their dream was to cultivate premium vineyards as part of a wider program of definitive local agriculture. For example, in addition to growing superb indigenous varieties such as Touriga Nacional, Aragonês and Antão Vaz, the Soares also farm Alentejo black pigs and the region's famous cattle; an index of their pride in inimitable, locally-derived produce.

Luis Duarte, prestigious winemaker at Herdade do Esporao, and viticultural consultant Ian Richardson oversee all work in the vineyard and cellar. Vines are essentially treated organically, the farm itself being run on organic principles. The grapes are hand-picked, carried in tiny 12 kg boxes

before undergoing rigorous selection at one of several sorting tables. An entirely gravity-fed, state-of-the art winery ensures careful treatment without unnecessary and aggressive pumping. Each grape variety is vinified separately and fermented in temperature-controlled, traditionally shaped "lagares." The wines then mature in a barrel room excavated deep into the hillside which provides perfect conditions for ageing these powerful, sophisticated Alentejo modern classics.

**Thanks to their hard graft and a consummate passion for wine, the Soares have now realized their dream, producing highly-rated, award-winning wines which are a welcome departure in quality and style from traditional Alentejo vinous fare.**

Labels were created by Francisca Soares, the young daughter of Malhadinha's justifiably proud owners.

位于阿伦德如省中心地区的**马拉迪娜酒庄**，以前是一座被遗弃的农场。苏亚雷斯兄弟和他的家人们在1998年对其进行了修缮。他们的梦想是要建造一座高品质的葡萄园，这同时也是当地农业生产总体规划的一部分。例如，除了种植一些优秀的本地葡萄品种（如国产多瑞加，阿拉贡和安陶瓦兹）之外，苏亚雷斯家族同样饲养阿伦德如黑猪以及当地著名品种的牛；这充分显示了他们以生产这些品质优秀，源自当地的农产品而感艾斯波澜 (Herdade do Esporao)酒庄著名的酿酒师路易斯·杜阿特 (Luis Duarte) 和葡萄栽培顾问伊恩·理查森 (Ian Richardson) 监管葡萄园和酒窖的全部工作。葡萄树基本都经过了系统地处理，而庄园本身也是在有机的原则下运行的。

经人工采摘，这些葡萄被装入容量为12千克的小箱子里送往分类台进行严格的筛选。

由于完全依靠地心引力，高水平的葡萄酒酿酒厂确保处理过程没有不必要的或过度的汲取。每一品种的葡萄都会单独进行酿造，并在可以控制温度的传统的浅水泥槽里 (lagares) 进行发酵。这些酒在深挖于山坡上的桶室中陈酿。桶室为长期贮藏这些诱人的，精制的现代经典阿伦德如提供了完美的环境。

由于苏亚雷斯家族努力的工作以及对葡萄酒极大的热情，他们现在已经实现了梦想，酿造了高档的，获奖的葡萄酒。这种葡萄酒在品质和风格上都体现了从传统阿伦德如葡萄酒的一种可喜的变化。商标上有特色的卡通毛虫和母牛是由马拉迪娜酒庄老板的小女儿弗朗西斯卡·苏亚雷斯 (Francisca Soares) 设计的。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**White Wines: 白葡萄酒**

POOT-1-0414	<b>MALHADINHA NOVA Monte da Peceguina White</b> 马拉迪娜酒庄碧水山脉白葡萄酒	2008	RP88 WS87	178
POOT-1-0412	<b>MALHADINHA NOVA Malhadinha White</b> 马拉迪娜酒庄干白葡萄酒	2008	RP90	339

**Red Wines: 红葡萄酒**

POOT-1-0415	<b>MALHADINHA NOVA Monte da Peceguina Red</b> 马拉迪娜酒庄碧水山脉红葡萄酒	2008	RP87, WS88	212
POOT-1-0413	<b>MALHADINHA NOVA Malhadinha Red</b> 马拉迪娜酒庄干红葡萄酒	2006	RP90, WS90	758

**SCHRAMSBERG** (Napa Valley, California)

世酿伯格 (纳帕谷, 加利福尼亚)

www.schramsberg.com



The first and one of the few current producers of world class sparkling wines in California. Known as "America's first house of sparkling wine," this Napa Valley winery was launched in 1862, when Jacob Schram, a German immigrant, made his way to California. Schram was a barber by trade, but came from a winemaking family. He therefore decided to start his own winery, initially offering a range of still wines. Schram also oversaw the construction of extensive cellars and a handsome family property. After the collapse of the Californian wine industry, first through phylloxera, then Prohibition, Schramsberg came under the purview of John Gargano and the "California Champagne Company" in 1940. However, in 1951, the Schramsberg label would be regenerated by Douglas Pringle.

Since 1965, the original property and estate have been owned by the Davies family, who still respect and honor the history and tradition established by Jacob Schram. Jack and Jamie Davies have risen to the challenge of an ambitious goal: to produce "America's most prestigious, select and admired sparkling wines." 1967 saw the first vintage dated Blanc de Noirs. Following the classic Méthode Champenoise process, the Schramsberg winery now produces 9 distinct types of sparkling wine, all made from Chardonnay and Pinot Noir grapes grown along the California coast.

**Schramsberg produces some of California's greatest sparkling wines. They are true rivals to Champagne with their own unique flavor-profiles, used to make toasts with presidents, kings, queens and popes alike.**

世酿伯格是加利福尼亚第一个世界级的起泡酒酿造商, 并且目前仍位于这一行列的前沿。作为“美国第一个起泡酒屋”, 这个纳帕谷(Napa Valley)的葡萄酒酿造厂始于 1862 年, 由来到加利福尼亚的德国移民雅各布世酿伯格的历史正在延续世酿(Jacob Schram)创办。他原本是理发师, 但出身于酿酒世家, 因此他决定创建自己的酿酒厂。开始他酿造的都是一些静止酒。世酿(Schram)还建造了大量的酒窖和一座漂亮的家庭住宅。然而, 加利福尼亚酿酒工业崩溃之后(首先由于葡萄根瘤蚜, 后来由于美国的禁酒令), 世酿伯格在 1940 年被卖给了约翰世酿伯格的历史正在延续加格诺(John Gargano)和“加利福尼亚香槟公司”, 之后它就走向了衰落。然而, 1951 年, 道格拉斯世酿伯格的历史正在延续普林格(Douglas Pringle)复兴了世酿伯格这个品牌。

从 1965 年开始, 戴维斯(Davies)一家开始掌管最初的财产和地产。他们对雅各布世酿伯格的历史正在延续世酿所建立的世酿伯格的历史和传统非常尊重。杰克世酿伯格的历史正在延续戴维斯(JackDavies)和杰米-戴维斯(Jamie Davies)拥有着一个热切明确的理想——酿造“美国最著名, 高品质, 受人喜爱的起泡酒”。1967 年, 他们酿造了世酿伯格的第一款年份红葡萄白起泡酒。采用一流的传统香槟酿造工艺流程, 世酿伯格目前使用生长在加利福尼亚沿岸的霞多丽和黑比诺酿造 9 个不同种类的起泡酒。

**世酿伯格酿造加利福尼亚最棒的起泡酒, 是香槟酒最有力的竞争者。这些起泡酒有着独特的味道, 是总统, 国王, 王后和主教们(甚至是尼克松和周恩来)的最爱。**

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>Sparkling: 起泡酒</b>				
USOT-1-0496	<b>SCHRAMSBERG Blanc de Blancs</b> 世酿伯格白中之白起泡葡萄酒	2006/2007	WS88	448
USOT-1-0494	<b>SCHRAMSBERG Blanc de Blancs Magnum 1500 ml</b> Arriving end of November 世酿伯格白中之白起泡葡萄酒(大瓶装)十一月底到货	2007	WS88	999
USOT-1-0800	<b>SCHRAMSBERG Blanc de Noirs</b> 世酿伯格白中之黑起泡葡萄酒	2007	WS87	448
USOT-1-0498	<b>SCHRAMSBERG J. Schram</b> Arriving end of November 加州世酿伯格酒庄爵士酿起泡葡萄酒 十一月底到货	2003	WS92	1,298
USOT-1-0497	<b>SCHRAMSBERG Rosé</b> 世酿伯格桃红起泡葡萄酒	2006/2007	WS89	485
<b>Red Wine: 红葡萄酒</b>				
USOT-1-0499	<b>J. Davies Cabernet Sauvignon Napa Valley</b> 加州世酿伯格酒庄戴维斯赤霞珠葡萄酒	2006	WS88 RP92	928

**LANDMARK VINEYARDS** (Sonoma, California)

兰德马克 (索诺玛, 加利福尼亚)

www.landmarkwine.com



**Landmark** is a family owned and operated winery responsible for some of the most spectacular Chardonnay and Pinot Noir wines from the US. Founded in 1978 in the Windsor area of Sonoma County, Damaris Deere Ford, John Deere's great-great granddaughter, relocated Landmark Vineyards from Windsor to a stunning piece of land at the base of Sugarloaf Mountain. In 1993 Landmark hired world-renowned consulting oenologist Helen Turley to work with winemaker Eric Stern, a collaboration that led to some stupendous wines and significant innovations in both vineyard and cellar. Under their direction Landmark's wines have consistently garnered rave reviews from major wine critics whilst receiving the adulation of wine lovers from all over the world.

Quality and flavor begin in the vineyards. In addition to the estate vineyard, grapes are sourced from a range of different sites (Sonoma, Monterey, Santa Barbara), and those selected are among the finest in the highly diverse microclimates of these Californian regions. The crafting of each wine is guided by a single overriding philosophy: "less is more."

**兰德马克酒庄**是一家拥有并经营葡萄酒的家族企业，负责生产美国部分最优质的霞多丽和黑比诺酒。1978 年兰德马克酒庄建立于索诺玛地区的温莎区，后来 John Deere 的玄孙女 Damaris Deere Ford 重新选址，将酒庄迁至棒状糖山（Sugarloaf Mountain）脚下的一处美丽宜人的地方。1993 年，兰德马克酒庄雇佣了世界著名的酿酒咨询专家 Helen Turley，在他和酿酒师 Eric Stern 的共同努力下，不仅酿造出令人惊叹的美酒，更为葡萄园和酒窖储藏方面带来巨大革新。从而使兰德马克酒庄的葡萄酒获得了世界各地大部分酒评家和葡萄酒爱好者的一致称赞。

品质风味源自葡萄园；酿酒所需葡萄不仅产自自身葡萄园，还来自其他各处，如索诺玛(Sonoma)、蒙特利(Monterey)、圣巴巴拉(Santa Barbara)，这些地区皆属各地间小气候相差甚大的加利福尼亚区中的最佳气候带。所有葡萄酒的酿造工艺都遵循唯一的最高原则，即“少即是多”。正如 Eric Stern 所言：“葡萄酒的酿造过程越简单，保留下来的风味和香气越完整。”

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**White Wines: 白葡萄酒**

USOT-1-0502	<b>LANDMARK Overlook Chardonnay</b> 加州兰德马克远望霞多丽白葡萄酒	2005	RP90, WS91	450
USOT-1-0500	<b>LANDMARK Damaris Chardonnay</b> 兰德马克达玛瑞斯索诺玛县霞多丽白葡萄酒	2004	RP91, WS88	566

**Red Wines: 红葡萄酒**

USOT-1-0504	<b>LANDMARK Syrah 'Steel Plow'</b> 兰德马克酒庄西拉红葡萄酒	2007	WS94	512
USOT-1-0680	<b>LANDMARK Grand Detour Pinot Noir</b> 兰德马克格兰德图黑皮诺红葡萄酒	2007	RP90	528

## USA/California

美国/加利福尼亚

**Z52 Winery** (Lodi, California)**Z52 (落帝, 加利福尼亚)**

www.z52wines.com



Seasoned winemaker **Philip Zorn** and veteran wine executive **Brent Shortridge** wear all the hats at Z-52, and their dedication to distinctive Zinfandels is evident at every turn. Z-52's minimalist approach to winemaking embraces the notion that terroir and its influence on grape character is essential to producing outstanding Zinfandel, a grape California has molded to suit its own unique styles of piquant, heady, elegant wine.

**The Z-52 Agnes' Vineyard** "Old Vine" Zinfandel, grown on the outskirts of Lodi, is adjacent to some of the oldest Zinfandel plantings in the state. Many were planted by European immigrants such as the vineyard's very own 94-year-old namesake, Agnes Schroeder. Dry-farmed and head-pruned, the Agnes' Vineyard yields a lush Zinfandel aged in French and American oak. The sandy, clay, loam soils, warm days and cool evening breezes of Lodi contribute to soft, approachable Zinfandels with rich, lush fruit character.

经验丰富的酿酒师**菲利-赛尔纳 (Philip Zorn)**和资深葡萄酒经理**布梭特-舒特里加(Brent Shortridge)**

在 Z-52 完成了所有的工作，他们对高品质金粉黛酒的研发做出了卓越的贡献。

**Z-52** 的酿酒特色是简约高贵，他们认为风土环境及其对葡萄品质的影响是生产卓越的金粉黛的关键。加州的这种葡萄很好的反映金粉黛浓郁优雅的独特风格。Z-52 Agnes 葡萄园中的“老藤”金粉黛葡萄，生长在落帝(Lodi)的市郊，邻近这个州中最古老的金粉黛葡萄种植区。这些葡萄大部分是欧洲移民种植的，比如 94 岁阿格内斯-舒洛达(Agnes Schroeder)建立了以她命名的阿格内斯(Agnes)葡萄园。

这个葡萄园没有使用灌溉技术，他们的优质金粉黛都是在法国和美国混合橡木桶中陈酿的。洛蒂的砂质粘壤土，白天温和的气温和夜晚凉爽微风，使金粉黛得以保持它浓郁的，独特的水果口味。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wine: 红葡萄酒**

USOT-1-0487	<b>Z-52 Old Vines Zinfandel Agnes's Vineyard</b> 加州金粉黛尔老藤红葡萄酒	2005	RP85	278
-------------	--	------	------	-----

**COVENANT** (Napa Valley, California)**卡维南特 (纳帕谷, 加利福尼亚)**

www.covenantwines.com



**Jeff Morgan**, a famous wine writer and winemaker at Solo Rosa and Zmor wineries, caused a revolution of sorts when he, and partner Leslie Rudd, owner of Rudd Winery and chairman of Dean & DeLuca, set out to make an exemplary Cabernet Sauvignon that also happened to be the finest kosher wine made in America. Rudd is the driving force behind the Rudd Center for Professional Wine Studies at the Culinary Institute of America's Napa Valley campus where Jeff Morgan also teaches.

**杰夫-摩根 (Jeff Morgan)** 是索罗洛莎酒庄 (Solo Rosa) 和兹莫酒庄 (Zmor) 的资深酿酒师，同时也是一位著名的葡萄酒评论家。他和他的合作伙伴莱斯利-拉德 (Leslie Rudd) ——拉德酒庄 (Rudd Winery) 和酞德禄嘉食品超市 (Dean & DeLuca foodstore) 公司董事长——致力于展现赤霞珠的极品风范，酿造出了美国最优质的犹太礼酒 (kosher)，由此引发了葡萄酒界的革命。在拉德的大力推动下，位于纳帕山谷的美国烹饪学院 (Culinary Institute of America) 校内的拉德葡萄酒专业研究中心 (Rudd Center for Professional Wine Studies) 也取得了不凡的研究成果。杰夫-摩根也在美国烹饪学院任教。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wine: 红葡萄酒**

USOT-1-0483	<b>COVENANT Cabernet Sauvignon</b>	2004/2005	RP91	1,358
USOT-1-0484	加州纳帕谷卡维南特赤霞珠红葡萄酒			

## HOUSE WINE

## 店酒推荐

**MONT-BESSON**

碧松山脉酒庄

Languedoc-Roussillon - FRANCE

朗格多克-鲁西荣-法国



Located in the Gard region, in southern France, Mont Besson has the fortune of sourcing fruit from a warm, dry, sunny climate. The soils of their vineyards, a mix of water retaining clay and heat retaining pebbles, provides ample conditions for the ripening of local grapes Syrah and Grenache. Many of the vines are "old vines", which reduce yields at the same time as adding layers of complexity to the wines.

After achieving full ripeness, Mont Besson practices traditional wine making techniques such as: open fermentation, barrique aging, and natural filtration. The resulting wine is rich in character and best enjoyed within a few years.

位于法国南部 Gard 地区的 Mont Besson 酒庄有着适合葡萄生长的温暖、干燥的气候和充足阳光。有着阻水功能的黏土层和保温作用的卵石层保证了 Grenache 和 Syrah 最大的成熟度。而园内大量的老藤，在很好的控制了产量的同时，又给酒增加了一些层次感和复杂度。

在达到果实的完全成熟后，碧松山脉酒庄运用了一些传统的酿造方法，如开放式发酵，橡木桶陈酿，自然过滤法。这就是为什么酿出的酒口感丰富，并且数年后饮用也不失其风味。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**White Wine: 白葡萄酒**

FROT-1-0565	<b>MONT-BESSON, Grenache Blanc</b> 碧松山脉酒庄白葡萄酒	2009	-	88
-------------	--	------	---	----

**Red Wine: 红葡萄酒**

FROT-1-0562	<b>MONT-BESSON, Syrah Grenache</b> 碧松山脉酒庄红葡萄酒	2008	-	88
-------------	--	------	---	----

**Rosé Wine: 桃红葡萄酒**

FROT-1-0732	<b>MONT-BESSON, Syrah Grenache</b> 碧松山脉酒庄桃红葡萄酒	2009	-	88
-------------	---	------	---	----

**BODEGAS MANO A MANO**

玛诺酒庄

Castilla La Mancha - SPAIN

卡斯帝里亚-拉曼查产区-西班牙



Bodegas Mano A Mano has become a reference wine producer for the Castilian-inhabitants of La Mancha. Based in the heart of La Mancha, in the village of Alhambra, the domaine has a spectacular 5,000m2 wine cellar, and is surrounded by 300 hectares of Tempranillo. The vines, which average 30 years of age, are cultivated on sandy floors with an under soil of iron, clay and limestone. Each vine yields only 2kg of fruit, and it is this stressful growing style that produces wines of great length, concentration, and complexity.

Joana Caldeira, of Portuguese nationality, is the young female oenologist responsible for the direction of this bodega.

对于卡斯帝里亚-拉曼查地区人们来说，玛诺酒庄已经成为当地酒庄的一个典范。酒庄坐落于拉曼查的中心Alhambra村，拥有5000平米的超大酒窖和种植着300公顷Tempranillo的葡萄园。酒园里葡萄藤的平均树龄为30年，土壤结构上层的沙土层和下层的铁质土、黏土和石灰岩。由于每株仅两公斤葡萄的低产量，造就了酒的集中、复杂以及悠长的回味。

年轻的西班牙女酿酒师Joana Caldeira代表了酒庄的未来。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
-----------------	--------------------	---------------	---------------	-------------

**Red Wine: 红葡萄酒**

SPOT-0-0605	<b>MANON, Tempranillo Joven</b> 玛诺酒庄干红葡萄酒	2008	-	99
-------------	--	------	---	----

# SCOTLAND/CASK-STRENGTH WHISKIES 桶装原酒/苏格兰

## THE BOTTLERS COMPANY

博泰勒斯公司-“桶装原酒”威士忌

www.thebottlers.com



The bottlers Company, based in Edinburgh, Scotland since 1993, specialize in producing limited editions of rare, premium single malt whiskies from specially selected casks. They offer a fantastic range of Scotch whiskies using the many contacts in the Scottish whisky industry they have formed over the years in sourcing high quality casks. They bottle at 'Cask Strength' - which means that no water has been added prior to bottling and of course without chill-filtering or coloring. The casks are matured by themselves and presented under their own labels.

博泰勒斯公司成立于 1993 年苏格兰爱丁堡，专注于使用精选木桶酿造限量优质单一麦芽威士忌。利用形成多年的苏格兰威士忌行业采购优质木桶的渠道，公司酿造了多款出色的威士忌。他们使用“桶装原酒”方法装瓶，即保持威士忌的强度，不加水稀释的方法，当然就不存在冷过滤和着色的问题。橡木桶中的威士忌由他们自己陈酿并冠以自己的酒标。这样的威士忌对于真正的威士忌鉴赏家来说代表着独一无二拍行级别的产品。

### SPRINGBANK / Distillery 云顶

Springbank distillery was founded in 1828 in Campbeltown by the Mitchells family, but their experience with malting and distilling actually began a century earlier. Completely owned and operated by the Mitchell family today, Springbank is the only distillery in all of Scotland that controls every process from malting to aging, ensuring the best crafting methods are employed: fresh water from the Crosshill Loch is used at three key stages during production, direct fire is used during their extended distillation, zero caramel coloring is added, and no chill filtering prior to bottling.

This 16 year whisky is very deep in color, almost mahogany. This is from a refill Sherry cask probably originally a cask housing a rich Sherry such as an Oloroso Sherry. The nose is deep and rich with an impression of honeyed sweetness and on the palate the balance is well-nigh perfect. The sucrosité of the whisky is matched by a supreme freshness with complexity and richness.

1828 年米切尔家族在坎贝尔镇建立了云顶酒厂，不过他们的发芽和蒸馏技术可以追溯到 100 年前。云顶现在由米切尔家族拥有并管理，是苏格兰地区仅有的几家从发芽到酿造都由自己管理的酿酒厂之一。酒厂保证了最好的工艺手法：在酿酒过程中，Crosshill Loch 的水起了至关重要的作用。这款 16 年威士忌酒体颜色很深，呈红褐色，这是因为使用了雪利酒桶，可能是使用了酿造非常浓烈的雪利酒例如奥罗露索雪利酒。闻上去厚重饱满，有着蜂蜜的甜味，香气和口感完美平衡。酒的甜度和酒的复杂饱满口感相得益彰。收尾有着浓浓的香草奶油味和微微的石南花香气。

### BUNNAHABHAIN / Distillery 班娜哈本

Bunnahabhain translates to "River's Mouth" in Gaelic. Founded in 1881, today Bunnahabhain is owned by Burn Stewart Distillers. It sits on the north eastern tip of the isle of Islay and is fed pure water by the Margadale River. Bunnahabhain is unique among Islay whiskies because they practice light peating during the malting process to preserve the natural sweetness of their barley. This 1978 bottling is a very fine, elegant Islay; bright yellow with clear vibrant colour. This is smoky and peaty but delicately so with hints of citrus, flowers, honey and mineral overtones. The smokiness carries onto the palate but with all the other components in balance and with great finesse, great length and class. A wonderfully fresh, understated, complex, compelling and exciting aged whisky.

在盖尔语中，班娜哈本意为“河口”。建立于 1881 年的班娜哈本现在由本恩·斯图尔特（Burn Stewart Distillers）管理。蒸馏厂位于伊斯雷岛的最东北处，玛加岱尔河为其提供了天然的纯净水。班娜哈本在伊斯莱岛可谓独树一帜，因为他们在发芽过程中采用轻泥煤工艺保留了啤酒大麦原始的甜味。这款 1978 年的威士忌是一款优雅的伊斯莱岛风格威士忌。酒体清澈呈现出明亮的黄色，有烟熏和泥煤味但是伴有清晰的柑橘香气，花香，蜂蜜味和矿物质香气，入口虽有烟熏味但能被其他香气完美平衡。这是一款非常清新，低调，复杂但又引人注目，令人激动的陈酿威士忌。

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
SCOT-1-0733	<b>Campbeltown – Springbank - 16 yr old, 58.9%, cask 218</b> 博泰勒斯苏格兰坎贝尔镇精选单麦芽 16 年威士忌	1993	-	1,980
SCOT-1-0735	<b>Bunnahabhain - Islay - 30 yr old, 53.8%, cask 7586</b> 博泰勒斯苏格兰伊斯莱区精选单麦芽 30 年威士忌	1978	-	3,658

## SPECIAL FORMAT

## 特别瓶装

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格	
<b>SMALL BOTTLES 小瓶装</b>					
<b>FRANCE 法国</b>					
<b>Champagne: 香槟</b>					
FRCH-1-0263	TARLANT Brut Tradition 375 ml 塔兰酒庄传统香槟小瓶装葡萄酒	NV	RP89+	298	
FRCH-1-0265	RENÉ GEOFFROY Rosé de Saignée Premier Cru 375 ml 勒内-杰弗里酒庄桃红香槟葡萄酒小瓶装	NV	RP93, WS90	455	
<b>White Wines: 白葡萄酒</b>					
FRBU-1-0804	HENRI PRUDHON & FILS Bourgogne Chardonnay 375 ml 普鲁东酒庄勃艮地白葡萄酒 <b>新货到货</b>	NEW ARRIVAL	2009	-	175
FRBU-1-0161	EMILIAN GILLET, Viré-Clessé 375 ml 艾米永基耶酒庄维尔·克莱赛白葡萄酒		2004	RP90	312
FRBU-1-0186	DOMAINE DE LA BONGRAN Tradition Macon Viré-Clessé 375 ml 博朗酒庄马孔区维尔·克莱赛“经典”白葡萄酒		2003	RP91/93, WS89	358
<b>Red Wine: 红葡萄酒</b>					
FRBU-1-0803	HENRI PRUDHON & FILS Bourgogne Pinot Noir 375 ml 普鲁东酒庄勃艮地红葡萄酒 <b>新货到货</b>	NEW ARRIVAL	2009	-	175
<b>Sweet Wines: 甜葡萄酒</b>					
FRCH-1-0276	RENÉ GEOFFROY Ratafia de Champagne 200ml (18%Alc) 勒内-杰弗里酒庄拉塔菲亚甜葡萄酒		NV	-	218
FRBU-1-0188	DOMAINE DE LA BONGRAN Botrytis 375 ml Limited Availability 博朗酒庄“贵腐”白葡萄酒 <b>限量供应</b>		2000	RP92	1,242
<b>ITALY 意大利</b>					
ITTU-1-0395	ALTESINO Vinsanto del Chianti 375ml 奥特西诺酒庄奇扬第之圣甜白葡萄酒		2001	-	455
<b>HUNGARY 匈牙利</b>					
HUOT-1-0358	DISZNOKO TOKAJI Late harvest (50cl) 托卡伊野猪岩葡萄酒园福尔明晚收白葡萄酒		2007/2008	-	316
HUOT-1-0357	DISZNOKO TOKAJI Aszu 5 Puttonyos (50cl) 托卡伊野猪岩葡萄酒园甜型白葡萄酒		2000	WS92	818
<b>GERMANY 德国</b>					
GEOT-1-0347	VON OTHEGRAVEN Riesling Kanzem Altenberg TBA 375 ml Limited Availability 旺奥德格雷夫伯爵酒庄坎曾奥特伯格精选干颗粒贵族葡萄酒 <b>限量供应</b>		2005	RP92, WS99	3,165
GEOT-1-0346	VON OTHEGRAVEN Riesling Kanzem Altenberg Erste Lage Eiswein 375 ml 旺奥德格雷夫伯爵酒庄坎曾奥特伯格一级庄园冰葡萄酒 <b>限量供应</b>		2004	RP93, WS96	1,999
<b>LARGE BOTTLES 大瓶装</b>					
<b>FRANCE 法国</b>					
<b>Champagne: 香槟</b>					
FRCH-1-0244	RENÉ GEOFFROY Brut 'Empreinte' Premier Cru Magnum 1500 ml 勒内-杰弗里酒庄《表志》干型香槟葡萄酒大瓶装		NV	RP92, WS89	1,230
FRCH-1-0275	TARLANT Cuvée Louis Magnum 1500 ml 塔兰酒庄路易酷酿香槟葡萄酒大瓶装		NV	RP94, WS90	2,358
FRCH-1-0259	TARLANT Brut Tradition Imperial 6000 ml Limited Availability 塔兰酒庄传统干型香槟葡萄酒 <b>限量供应</b>		NV	RP89+	7,388
<b>Red Wine: 红葡萄酒</b>					
FRCR-1-0237	DOMAINE LA BARROCHE Châteauneuf-Du-Pape 'Fiancée' Magnum 1500 ml 巴罗什酒庄教皇新堡“菲昂赛”红葡萄酒 <b>限量供应</b> Limited Availability		2006	RP91, WS92	1,962
FRBO-1-0150	Château Beausejour Duffau-Lagarosse St Emilion Grand Cru Magnum 1500 ml 拉加洛斯庄园红葡萄酒 1500ml 大瓶装		1989	RP88, WS89	8,188
<b>USA 美国</b>					
USOT-1-0494	SCHRAMSBURG Blanc de Blancs Magnum 1500 ml 世酿伯格白中之白起泡葡萄酒 (大瓶装) <b>十一月底到货</b>	Arriving end of November	2007	WS88	999

# CELLAR SELECTION OF GCC BORDEAUX & BURGUNDY 法国波尔多列级名庄&勃艮地

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>Bordeaux: 波尔多</b>				
<b>White Wine: 白葡萄酒</b>				
FRBO-1-0740	Domaine de Chevalier Blanc, Bordeaux Grand Cru Classé Pessac-Léognan 骑士庄园白葡萄酒1993, 波尔多贝萨克-雷奥良列级名庄	1993	RP89	1,138
FRBO-1-0741	Domaine de Chevalier Blanc, Bordeaux Grand Cru Classé Pessac-Léognan 骑士庄园白葡萄酒1997, 波尔多贝萨克-雷奥良列级名庄	1997	-	1,138
FRBO-1-0744	Domaine de Chevalier Blanc, Bordeaux Grand Cru Classé Pessac-Léognan 骑士庄园白葡萄酒2002, 波尔多贝萨克-雷奥良列级名庄	2002	RP89	1,260
FRBO-1-0745	Domaine de Chevalier Blanc, Bordeaux Grand Cru Classé Pessac-Léognan 骑士庄园白葡萄酒2003, 波尔多贝萨克-雷奥良列级名庄	2003	RP93	1,383
FRBO-1-0747	Domaine de Chevalier Blanc, Bordeaux Grand Cru Classé Pessac-Léognan 骑士庄园白葡萄酒2006, 波尔多贝萨克-雷奥良列级名庄	2006	RP94+	1,383
FRBO-1-0746	Domaine de Chevalier Blanc, Bordeaux Grand Cru Classé Pessac-Léognan 骑士庄园白葡萄酒2005, 波尔多贝萨克-雷奥良列级名庄	2005	RP95	1,628
FRBO-1-0742	Domaine de Chevalier Blanc, Bordeaux Grand Cru Classé Pessac-Léognan 骑士庄园白葡萄酒2000, 波尔多贝萨克-雷奥良列级名庄	2000	RP90	1,750
FRBO-1-0743	Domaine de Chevalier Blanc, Bordeaux Grand Cru Classé Pessac-Léognan 骑士庄园白葡萄酒2001, 波尔多贝萨克-雷奥良列级名庄	2001	RP95	1,872
<b>Red Wines: 红葡萄酒</b>				
FRBO-1-0145	Château Le Chatelet, St Emilion Grand Cru 夏特勒古堡红葡萄酒	2004	-	948
FRBO-1-0147	Château Beausejour Duffau-Lagarosse, St Emilion Grand Cru 拉加洛斯庄园红葡萄酒	2000	RP92, WS91	2,538
FRBO-1-0146	Château Beausejour Duffau-Lagarosse, St Emilion Grand Cru 拉加洛斯庄园红葡萄酒	2005	RP91	2,798
FRBO-1-0150	Château Beausejour Duffau-Lagarosse St Emilion Grand Cru Magnum 1500 ml 拉加洛斯庄园红葡萄酒 1500ml 大瓶装	1989	RP88, WS89	8,188
FRBO-1-0149	Château Beausejour Duffau-Lagarosse, St Emilion Grand Cru 拉加洛斯庄园红葡萄酒	1990	RP100, WS98	15,988
<b>Burgundy: 勃艮地</b>				
<b>White Wine: 白葡萄酒</b>				
FRBU-1-0176	HENRI BOILLOT Puligny-Montrachet 1er Cru 'Clos de la Mouchère' Monopole 柏奕乐酒庄普里尼一级名庄白葡萄酒	2006	RP89	1,768
<b>Red Wines: 红葡萄酒</b>				
FRBU-1-0177	HENRI BOILLOT Volnay 1er Cru 'Fremiets' 柏奕乐酒庄沃奈一级名庄红葡萄酒	2006	-	1,469
FRBU-1-0178	HENRI BOILLOT Chambertin Grand Cru Limited Availability 柏奕乐酒庄香柏坛列级名庄红葡萄酒 限量供应	2006	-	3,599
FRBU-1-0182	Domaine R. Arnoux Bourgogne Pinot Fin 罗伯阿努酒庄勃艮第红葡萄酒	2006	-	569
FRBU-1-0181	Domaine R. Arnoux Chambolle-Musigny 罗伯阿努酒庄尚博勒-穆西尼红葡萄酒	2006	-	1,409
FRBU-1-0180	Domaine R. Arnoux Vosne-Romanée 'Les Hautes Maizières' 罗伯阿努酒庄孚纳-罗马内之上梅兹雷葡萄酒园红葡萄酒	2006	JR17,5	1,516
FRBU-1-0183	Domaine R. Arnoux Nuits St Georges 1er Cru 'Les Procès' 罗伯阿努酒庄尼伊圣乔治之普洛赛一级葡萄酒园红葡萄酒	2006	JR16,5	1,698
FRBU-1-0184	Domaine R. Arnoux Vosne-Romanée 1er Cru 'Aux Reignots' 罗伯阿努酒庄孚纳-罗马内之勒纽一级葡萄酒园红葡萄酒	2006	-	3,298

## SPECIAL OFFERS

## 特别推荐

## FRANCE 法国

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>Champagne: 香槟</b>				
FRCH-1-0273	PIERRE GIMONNET Brut 'Fleuron' Premier Cru 法国吉莫奈福禄荣香槟葡萄酒	2002	RP92, WS93	952
<b>Sparkling Wine: 起泡酒</b>				
FRLO -1-0307	Cuvée de la Chevalerie, Crémant de Loire 卢瓦尔地区古菲起泡葡萄酒	NV	-	178
<b>Rosé Wine: 桃红葡萄酒</b>				
FROT-1-0477	Alexis Syrah Grenache Rosé, Languedoc-Roussillon 亚力克斯酒庄桃红葡萄酒	2007	-	85
<b>Red Wine: 红葡萄酒</b>				
FROT-1-0687	Alexis Syrah Grenache, Languedoc-Roussillon 亚力克斯酒庄歌海娜红葡萄酒	2008	-	85

## GERMANY 德国

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wines: 白葡萄酒</b>				
GEOT-1-0328	Markus Molitor, Auslese 维勒纳精选干白葡萄酒	2003	WS92	435
GEOT-1-0341	ROBERT WEIL Rheingau Riesling Trocken	2008/2009	-	345
GEOT-1-0793	罗伯特·威尔酒庄雷司令干白葡萄酒			
GEOT-1-0342	ROBERT WEIL Rheingau Riesling Tradition 罗伯特·威尔酒庄雷司令传统干型白葡萄酒	2008	-	345
GEOT-1-0336	ROBERT WEIL Riesling Kabinett Halbtrocken (Semi-Dry)	2008/2009	WS90	428
GEOT-1-0794	罗伯特·威尔酒庄莱茵高雷司令珍藏半干型葡萄酒			

## SPAIN 西班牙

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wine: 白葡萄酒</b>				
SPOT-0-0675	MANON, Airen 玛诺酒庄干白葡萄酒	2008	-	99

## USA 美国

REFERENCE 编号	WINE NAME 葡萄酒名称	VINTAGE 年份	RATINGS 分数	PRICE 价格
<b>White Wines: 白葡萄酒</b>				
USOT-1-0470	ARIEL White Zinfandel, non-alcohol 阿瑞尔金粉黛尔白葡萄酒饮料	NV	-	78
USOT-1-0488	ZMOR Dry Gewurztraminer Russian River Valley 加州俄罗斯河谷格乌兹莱妮兹莫白葡萄酒	2005	RP89	482
<b>Red Wine: 红葡萄酒</b>				
USOT-1-0471	ARIEL Cabernet Sauvignon, non-alcohol 阿瑞尔赤霞珠红葡萄酒饮料	2005	-	98
<b>Rosé Wine: 桃红葡萄酒</b>				
USOT-1-0481	SOLO ROSA Late Harvest Rosé Napa Valley 375 ml 索罗洛莎纳帕谷晚熟桃红葡萄酒	2005	-	228